

| | |
|--|---|
| ១-ពិធីបុណ្យជ្រាបជំនាញ២០១៤.....០៦ | ១០-សិវ័យប្រើ.....១០ |
| ២-ដំណើរការបោះឆ្នោតប្រជាជន ២០១៤.....០៨ | ១១-សេចក្តីថ្លែងការណ៍របស់អង្គការសហប្រជាជាតិ.....១១ |
| ៤-បទសម្ភាសន៍ជាមួយនាង យោង បុញ្ញ.....០៩ | ១២-ជំនាញខ្មែរជំរឿនប្រឆាំងនឹងការរំលោភបំពាន.....១៥ |
| ៥-សម្ភាសន៍ (sam sann) វិទ្យុព័ត៌មាន.....០៧ | ១៣-ហេតុអ្វីបានជាយើងយកមកបោះឆ្នោត.....២០ |

New Office: Tel: (978) 677-7163 Fax: (978) 677-7092
45 Merrimack St. Suite 218A Lowell, MA 01852

ការវិវត្តន៍ថ្មីនៃ នយោបាយកម្ពុជា

បទវិភាគនយោបាយខ្មែរជំរឿនស.រ.អា

ដោយ : ពិន សំខុន
ថ្ងៃទី១៥កក្កដា២០១៤ ៣ទៅ១២ទំព័រ ២១



ជ្រួលច្របល់នៅ ម៉ាឃើត ចាស់ឃើត

Boycott at Market Basket

ដោយ : សុខា
ក្រុងធីតសប្បិរដ្ឋម៉ាសា
ឈូសឆាយ : ហាងលក់គ្រឿង
ឧបភោគបរិភោគហាងលក់
មានមនុស្សចេញចូលទិញទំនិញ
កកកុញខុសសព្វមួយដង កាល
ពីថ្ងៃចន្ទ ទី២១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ
២០១៤ ។ យោបល់ពីអ្នកទិញ
ម្នាក់ដែលកំពុងបង់លុយទិញ
អាហារពីហាងហាងលក់សា
ខាធីតសប្បិរដ្ឋនោះ បាននិយាយ
ថា បើអ្នកមានទឹកចិត្តមែន
អ្នកប្រាកដជាមិនចូលទិញម្ហូប
៣ទៅ១២ទំព័រ ០៨



ព័ត៌មានថ្មី អំពីយុទ្ធជនបានត្រូវ អាមេរិកចូលស្តារ

ដោយ : ប៉ាកស៊ីយ៉ា ត្រី
សភាអាមេរិកាំង ទើបនឹងអនុម័តច្បាប់ថ្មី
មួយកាលពីថ្ងៃទី២៤ កក្កដា ឆ្នាំ២០១៤ ដែលទទួល
ស្គាល់យុទ្ធជនខ្មែរថា ៣ទៅ១២ទំព័រ ០៤



សមាគមអតីតយុទ្ធជនខ្មែរនៅហ្វីឡាដែលហ្វេ

VMART LOWELL

បើកឆាប់ៗ
នេះ!



ផ្សារម្ហូបអាស៊ី
មានម្ហូបច្រើនមុខដល់ទៅ ១២,០០០មុខ
សាច់ស្រស់ និងម្ហូបធ្វើហើយ ម្ហូបស្រស់ៗ
មកពីបសស្តុន, ញ៉ូយ៉ក, និងគ្រប់កន្លែងទូទាំងប្រទេស
តម្លៃល្អបំផុត ! ស្រស់ថ្មីបំផុត !

អាសយដ្ឋាន
123 Church Street
Lowell, MA 01852

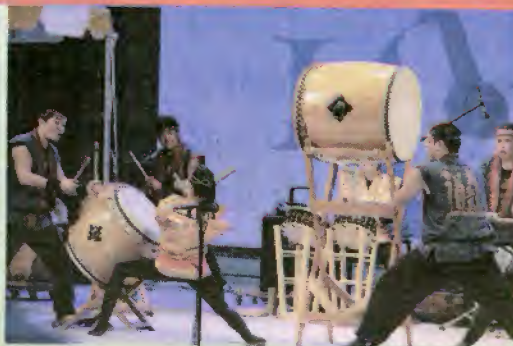
GRAND OPENING

August 1st, 2014

អតីតផ្សារចាត់ដំបង



ពិធីបុណ្យប្រជាជនឆ្នាំ២០១៤ នៅត្បូងរែល Lowell Folk Festival 2014



អត្ថបទដោយ : រីឆាដ ហាវ

ប្រែសម្រួលជាខេមរភាសាដោយ : សុខា

ចុងសប្តាហ៍ចុងក្រោយនៃខែកក្កដា រៀងរាល់ឆ្នាំ រាប់ចាប់តាំងពី២៨ឆ្នាំមុនទស្សន៍យុទ្ធភាពសម្លេងរសជាតិ និងក្លិនដែលចេញពីគ្រប់ជ្រុងនៃពិភពលោកត្រូវបានប្រមូលផ្តុំគ្នានៅទីកន្លែងមួយនៃទីប្រជុំជនក្រុងត្បូងរែលតាមរយៈការប្រារព្ធកម្មវិធីនៃពិធីបុណ្យប្រជាជននៅទីនោះ។ កម្មវិធីនេះ

ចាប់ផ្តើមដោយព្យុះហាយត្រាជ័យដឹកនាំដោយក្រុមតន្ត្រី និងប្រជាជនពីគ្រប់ទិសទីនៃទីកន្លែងដែលកាន់កាប់នៃប្រទេសដើមកំណើតរបស់ពួកគេ។ ទន្ទឹមនឹងភាពសប្បាយរីករាយតាមរយៈតន្ត្រីការហែក្បួនអ្នកចូលរួមក៏មានឱកាសភក្ត្រសម្ភាសជាតិនៃម្ហូបរបស់ជាតិសាសន៍នានាមានម្ហូប ហ្វីលីពីន ណាយជីរ៉ូ ថៃ ជាដើម។

ឆ្នាំនេះ ក្រុមតន្ត្រីស្រូវសាសន៍ជប៉ុន អញ្ជើញមកពីសាន់ហ្វ្រានស៊ីស្កូដែលមានឈ្មោះថា ក្រុមតន្ត្រី សេអ៊ីជី ថាណាកា សាន់ហ្វ្រានស៊ីស្កូ ថាអ៊ីកុ ដូច្នេះ។ ស្ត្រីដែលយកមកលេងនោះ ត្រូវបានបង្កើតនិងច្នៃឡើងកាលពី២០០០ឆ្នាំមុន។

ភាពសប្បាយរីករាយ និងចំណូលចិត្តដែលប្រជាជនមកចូលរួមក្នុងកម្មវិធី គឺការដើរកំសាន្តសប្បាយជុំវិញក្រុង ហូបចំអាហារ ស្លាប់តន្ត្រី និងទិញវត្ថុដែលតាំងលក់នានាក្នុងក្រុង។

កម្មវិធីបុណ្យប្រជាជនជាបុណ្យមួយក្នុងចំណោមបុណ្យចម្បងៗដែលជាមូលហេតុនាំឱ្យទីកន្លែងនេះក្លាយជាទីកន្លែងសក្តានុពលការរស់នៅ!

by Richard P. Howe Jr

On the last weekend of July in each of the past 28 years, the sights, sounds, tastes and smells from every corner of the world come to downtown with the Lowell Folk Festival. Starting with a big parade led by a visiting band and people from Lowell carrying the flags of their ancestral countries, the Festival begins with an outdoor concert on Friday night at Boarding House Park and continues on Saturday and Sunday afternoon and evening. With performances stages

Continued to page 05

ពិធីបុណ្យចម្ការអាហារ និងស្រាទំពាំងបាយជូ ទី៨ និង៩ សីហា ២០១៤

MIDSUMMER DREAMS
First annual Food and Wine Festival
at Lucy Larcom Park, Lowell

ពិធីបុណ្យទទួលបានអហារ និងស្រាទំពាំងបាយជូនិងប្រព្រឹត្តនៅចំណុចក្រុងត្បូងរែលនៅទីតាំងសួន លូស៊ី ឡាក់ដាក ដែលនឹងធ្វើឡើងនៅថ្ងៃទី៨-៩ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៤ ផ្តល់ឱកាសដល់លោកអ្នកទទួលបាននូវរសជាតិឆ្ងាញ់ពីសារនៃម្ហូបអាហារដែលមានក្នុងភោជនីយដ្ឋានទាំងឡាយក្នុងក្រុងត្បូងរែលរួមនឹងការទទួលបានស្រាគ្រហមនិងស្រាបៀក្នុងតំបន់នេះផងដែរ។ ពិធីបុណ្យនេះនឹងមានកម្មវិធីដូចជាការដង្ហែអាហារលើឡានការភក្ត្រស្រាផ្កាប់ក្នុងស្រុកការពិសារអាហារនៅភោជនីយដ្ឋានក្នុងក្រុងការបង្ហាញការធ្វើម្ហូបភក្ត្រស្រាទំពាំងបាយជូ ការសម្តែងចម្រុះពាក់កណ្តាលរដូវក្តៅ និងការសាកល្បងបង្ហាញចង្ហែម្ហូបស្រស់ស្អាតបំផុតក្នុងក្រុងផងដែរ។

events with vision to build community and to raise poverty awareness. Featuring tastings, culinary journeys, cooking demonstrations, entertainment, and more over the course of two days, this year's Festival will showcase the expertise of Greater Lowell's best culinary, wine and beer leaders.

"We're excited about presenting the 2014 program, with a roster of events that brings an amazing energy to the weekend", noted Tobias Marx, One 27 Global and Founder and Director. "This year's Festival will serve up some of the finest cuisine from the Greater Lowell Area, paired with specially selected wines from the portfolio of Tutto Bene Wine Cellars, and craft beers from the Merrimack Valley Distributing Company's portfolio."

The Festival will include events like:

EAT. DRINK. BUILD COMMUNITY.



ONE 27 GLOBAL RAISING POVERTY AWARENESS THROUGH COMMUNITY BUILDING EVENTS/LOWELL
#/@ONE27GLOBAL.ORG

ONE 27 GLOBAL 250 JACKSON STREET, LOWELL, MA 01854 (978) 364-1132

- Food Truck Journey
 - Craft Beer Tasting
 - Culinary Journey with local restaurants
 - Cooking Demonstrations
 - Exclusive Wine Tasting
 - MidsummerVariety Show, featuring talent within the Lowell community
 - The launching of hundreds of Dream Lanterns over the city
- "We will transform Lucy Larcom

Park in downtown Lowell into a whimsical reality where dreams come alive for the entire city" says Rachel Napear, who is leading the Festival committee. Napear continues, "The Festival is not only a celebration of a diverse culinary scene. This is a celebration of the hard work and dedication of community organizations assisting its members in achieving their dreams."

The festival is a preview of Greater Lowell
Continued to Page 23

Lowell, MA- The Lowell Food and Wine Festival will be taking place on August 8-9, 2014 Presented by One 27 Global, a local organization create



សារព័ត៌មានខ្មែរជនសហរដ្ឋអាមេរិក រៀបចំកម្មវិធី ជជែកពិភាក្សាគណបក្សប្រជាជនបោះឆ្នោតជ្រើសរើស តំណាងប្រចាំខណ្ឌមីដឈសិក លេខ១៨

កិច្ចពិភាក្សានេះនឹងធ្វើឡើងនៅថ្ងៃអង្គារ ទី១៩ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៤ វេលាម៉ោង៧យប់ នៅទីស្នាក់ការកណ្តាលស្ថានីយ៍ទូរទស្សន៍វិទ្យុ ឬហៅកាត់ថា អិល ធី ស៊ី ដែលស្ថិតនៅអាសយដ្ឋាន២៤៦ Market Street ក្នុងក្រុងឡូវវែល ។ កិច្ចពិភាក្សានេះ នឹងចាក់ផ្សាយផ្ទាល់ក្នុងទូរទស្សន៍ខ្សែកាបឡូវវែល និងផ្សាយបន្តផ្ទាល់នៅលើគេហទំព័រ www.ltc.org ។

ខណ្ឌមីដឈសិកលេខ១៨ មានវិសាលភាពដោយរាប់ទាំង អេកឃី និង ហៃឡែន នៃក្រុងឡូវវែលផងដែរ ។

បេក្ខជនទាំងប្រាំរូបដែលកំពុងឈរឈ្មោះសម្រាប់ការបោះឆ្នោតបឋម មាន ប្រាយអ៊ិន ដូណូវ៉ាន (Brian Donovan) ធមស៍ លារី (James Leary) រ៉ាឌី ម៉ម (Rady Mom) ដេវីដ អ៊ូលេត (David Ouellette) និង ផល រដ្ឋា យ៉ែម (Paul Ratha Yem) ។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីកិច្ចពិភាក្សា សូមទាក់ទង **សូបិន្ត ពិន** សហអគ្គនាយកគ្រប់គ្រង: អ៊ីម៉ែល sobenpin@khmerpost.us ឬ តាមទូរស័ព្ទ **978-656-8141** (ទូរស័ព្ទដៃ) ឬ **978-677-7163** (ការិយាល័យ)

PRESS RELEASE

KhmerPost USA to Host State Representative Debate

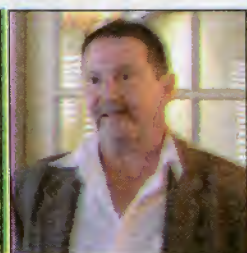
The KhmerPost USA will host a debate for the candidates for the Democratic nomination for the 18th Middlesex Representative District on Tuesday, August 19, 2014 at 7:00 p.m. at Lowell Telecommunications Corporation at 246 Market Street in Lowell. The debate will be televised live on Lowell cable TV and will be streamed live on www.ltc.org.

The 18th Middlesex District includes the Acre and Highlands neighborhoods of Lowell. The seat was previously held by Kevin Murphy who resigned earlier this year when he was elected Lowell City Manager.

Candidates in the Democratic Primary are Brian Donovan, James Leary, Rady Mom, David Ouellette and Paul Ratha Yem.



JimLeary



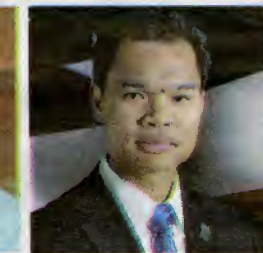
DaveOuellette



Paul Ratha Yem



Brian Donovan



Rady Mom

The KhmerPost USA is a community newspaper published biweekly in Lowell, Massachusetts and distributed in Cambodian-American communities throughout the East Coast of the United States. Founded in 2008 by Roger Samkhon Pin, the former President of the Cambodian Journalist Association of Cambodia (1994-1997) and the former Director of Radio Free Asia's Cambodian Services.

For more information about the debate, contact Soben Pin, Managing Partner of KhmerPost USA via email sobenpin@khmerpost.us or direct number at **978-656-8141** (cell) | **978-677-7163** (office)

ជួបជាមួយដោ គឹមជាង និង វីឌី អ៊ុង នៃគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ

ខ្មែរស.រ.អា

នាឱកាសមុនពេលដំណើរទៅកាន់កម្ពុជា ថ្ងៃទី២៣កក្កដា២០១៤ លោក ដោ គឹមជាង អ្នកដំណាងវាស្ត្រមណ្ឌលកំពុងឆ្លងនៃគណបក្សសង្គ្រោះជាតិទៅពីឡូរីសសហរដ្ឋអាមេរិកបានផ្តល់នូវការពន្យល់ពីស្ថានភាពនយោបាយកម្ពុជាចូលរួមដោយលោក អ៊ុង វីឌី អតីតក្រុមប្រឹក្សាក្រុងឡូរីស ដែលឥឡូវជាសកម្មជនគណបក្សសង្គ្រោះជាតិនៅតេហដ្ឋានឡូរីសរបស់លោកដោ គឹមជាង។

លោកអញ្ជើញទៅក្នុងពេលលើកនេះ គឺជាការបំពេញភារៈកិច្ចចាំបាច់របស់គណបក្សលោកលោក ដោ គឹមជាង ពន្យល់ថា កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងគបក្សប្រជាជននិងគណបក្សសង្គ្រោះជាតិគឺជាដំណាក់កាលថ្មីនៃជ័យជំនះរបស់ពលរដ្ឋដែលចង់ឃើញគណបក្សសង្គ្រោះជាតិឈ្នះឆ្នោតនាថ្ងៃមុខ គឺត្រូវកែទម្រង់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ រៀបចំការបោះឆ្នោតតែសមាសភាពគ្រប់គ្រងសភាជាតិ ដើម្បីឱ្យមានការបញ្ចេញយោបល់បានល្អប្រសើរជាងសាធារណជនលោកបញ្ជាក់ថា គណបក្សសង្គ្រោះជាតិមានសិទ្ធិនិងបើក



លោក ប្រធាន អ៊ុង និង ដោ គឹមជាង

ស្ថានីយវិទ្យុទូរទស្សន៍មួយទៅអនាគតនឹងធ្វើឱ្យប្រជាពលរដ្ឋមិនខ្វះព័ត៌មានដូចពេលមុនៗទៀតទេ។

ចំណែកលោក អ៊ុង វីឌី ក៏បានឱ្យយោបល់ថា ប្រជាពលរដ្ឋនៅឡូរីសនេះធ្លាប់មានស្នាដៃជួយជ្រោមជ្រែងអ្នកប្រជាធិបតេយ្យយ៉ាងមុតមាំណាស់ដូច្នេះពេលនេះទៀត ប្រជាពលរដ្ឋត្រូវតែប្រមូលគ្នាឱ្យរឹតតែច្រើនឡើង ដើម្បីគាំទ្រគណបក្សសង្គ្រោះ

ជាតិឱ្យរឹតតែមានកម្លាំងកើនថែមទៀត ដើម្បីប្តូរអំណាចពីដៃគណបក្សប្រជាជនឱ្យខាងតែបាន។ នៅពេលសួរថា កម្លាំងប្រជាពលរដ្ឋបង្ហាញខ្លួនឡើងដោយបាតុកម្មធំៗនៅក្នុងពេលនឹងជនបទ តើកិច្ចព្រមព្រៀងចូលសភានេះនឹងបញ្ចប់បាតុកម្មតាមផ្លូវដែរឬទេ? លោក គឹម ជាង ឆ្លើយថា ជារឿង២ដាច់គ្នានឹងមិនបញ្ចប់ទេ បាតុកម្មប្រជាពលរដ្ឋនៅតែមានការគាំទ្រនិងចូលរួម រីឯការ

ចូលសភាគឺជាចូលទៅកែប្រែយុទ្ធសាស្ត្រមួយចំនួនដែលយើងធ្វើពីក្រៅមិនបាន។ លោកបន្ថែមថា គណបក្សសង្គ្រោះជាតិនឹងយកតំណែងអនុប្រធានទី១រដ្ឋសភានិងតំណែងប្រធានគណបក្សការចំនួន៥ ក្នុងចំណោមគណបក្ស១០នៃសភា ចំណែកតួនាទីតំណាងវាស្ត្ររបស់លោកប្រធាន សម រង្ស៊ី យើងមិនមានដំណឹងអ្វីអាចជូនបាននៅឡើយទេ។

លោក អ៊ុង វីឌី និយាយថាបេក្ខជនដែលចេញពីឡូរីសទៅនេះ បើមិនមានការគាំទ្រពីគ្រួសារខ្ពង់ខ្ពស់ទេ មិនអាចទៅឈរឈ្មោះបានទេ ដោយសារចំណាយច្រើនពេកនឹងពេលត្រូវបែកពីគ្រួសារក៏ច្រើនទៀត... លោក គឹម ជាង បានបន្ថែមថា ការងារនេះបើមិនចង់ជួយពូជសាស្ត្រខ្មែរយើងទេ ប្រាកដជាមិនអាចធ្វើបានទេ ដោយការប្រុងប្រយ័ត្ននឹងគ្រោះថ្នាក់ត្រូវមានគ្រប់ជំហាន ដូចជានៅថ្ងៃដែលគេវាយតំណាងវាស្ត្រ ញ៉យ ចំរើន បែកក្បាលសន្លប់បាត់ស្មារតី ខ្ញុំក៏នៅក្បែរនោះដែរ តែខ្ញុំមានសំណាងជាងចំរើនតែបន្តិចទេ... ថ្វីត្បិតតែលះបង់ច្រើនយ៉ាងនេះហើយក្តី ប្រសិនបើគណបក្សត្រូវការតំណែងខ្ញុំប្រគល់ទៅឱ្យលោក សម រង្ស៊ី ឱ្យលោកមានសិទ្ធិធ្វើការក្នុងសភាបាន ខ្ញុំនឹងមិនស្តាយប្រគល់ជូនលោកដោយរីករាយទៀតផង។

តមកទំព័រទី ១ អតីតយុទ្ធជនបានត្រូវអាមេរិកទទួលស្គាល់

បានចូលរួមក្នុងសង្គ្រាមវៀតណាមរបស់សហរដ្ឋអាមេរិក។ នេះជាលើកដំបូង ហើយដែលអតីតយុទ្ធជនខ្មែរបានទទួលដំណឹងដ៏គួរឱ្យរីករាយដែលខ្លួនរង់ចាំចាប់តាំងពីឆ្នាំ១៩៧៥ គឺជាងពាមឆ្នាំមកហើយ។

លោកស្កត តែវ (Scott Walker) អ្នកការពារខ្លឹមសារនៃច្បាប់នេះ បាននិយាយប្រាប់តំណាង

សហគមន៍ខ្មែរនៅមីនីសូតាថា “លោកមានសេចក្តីរីករាយណាស់នឹងប្រកាសថា ព្រឹទ្ធសភាអាមេរិកាំងបានអនុម័តច្បាប់នេះ ជាឯកច័ន្ទ កាលពីថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ហើយជាឱកាសប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរដែលអាមេរិកាំងបានទទួលស្គាល់ស្នាដៃអតីតយុទ្ធជនខ្មែរក្នុងសង្គ្រាមអាមេរិកាំងនោះ”។



អតីតយុទ្ធជនខ្មែរនៅអាមេរិក



ឱសថស្ថាន ស៊ីសាយដ៍
SEASIDE PHARMACY
 169 Shirley Ave Revere, MA
 (781) 284-6525

- និយាយដោយផ្ទាល់ទៅកាន់ឱសថការី
- បញ្ជូនដល់គេហដ្ឋានបើចាំបាច់
- ទទួលប័ណ្ណធានារ៉ាប់រងម៉ាស់ហ្វៀល និងប័ណ្ណធានារ៉ាប់រងផ្សេងទៀត
- អាចបន្ថែមឡើងវិញនូវវេជ្ជបញ្ជាទាំងអស់ក្នុងពេលតែមួយ
- ផលិតផលនិងសម្ភារៈមាននៅបញ្ជូរតាំង
- ងាយស្រួលបញ្ជូន សូមនាំយកនូវដបថ្នាំរបស់លោកអ្នក យើងខ្ញុំជួយចាត់ចែងឱ្យ

ផ្ទេរនូវជួបញ្ជាបេក្ខលោកអ្នក ហើយទទួលបាននូវវិភាគមិនមួយកំប៉ុងជាប្រេងរាល់ខែ

Continued from page 02 Lowell Folk Festival...

set up all over the center of Lowell, the entire downtown becomes part of the festival. Local cultural groups work in booths near the stages selling ethnic food from all over the world.

This year, the favorite musical act

and a slice of jackfruit, dusted with brown sugar, rolled in a spring roll wrapper and fried.

The favorite activity of many who

attend the Lowell Folk Festival is simply walking through downtown Lowell, seeing friends and discovering new music and food. Many regular Lowell businesses remain open throughout the Folk Festival with special outdoor sales and dining and local

musical acts later in the evening.

The Lowell Folk Festival is another one of the many ethnic festivals and celebrations that make Lowell such an interesting and rewarding place to live.



of many was a Japanese taiko drumming group from San Francisco called Grand Master Seiichi Tanaka's San Francisco Taiko Dojo. Using drums that were designed more than 2000 years ago, the group combined complicated dance moves with ritual drumming to create a visual and sound sensation for everyone who saw them. The most popular food booth based on the lines of people waiting was Iskwelahang Pilipino (The Phillippine Society of Boston) which sold a variety of Filipino meat, rice and noodle dishes



along with Turon, also known as lumpiyang saging, which is a Filipino snack made of thinly sliced bananas

Khmer Owned & Operated



Independence Home Care
Health Services LLC



The Joint Commission
National Quality Approval

ថែទាំសុខភាពដល់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នកទូទាំងរដ្ឋ

Licensed Home Care Provider / Companion Services

Certified Medicare/Medicaid • Joint Commission Accreditation • Home Nursing Care Provider Licensed by RI Department of Health

Approved Provider of All State Programs: Department of Elderly Affairs / Department of Human Services

Skilled Nursing

- Registered Nurses
- Home Health Aide
- Physical Therapy
- Occupational Therapy
- Speech Therapy
- Medical Social Worker

Unskilled Nursing

- Companionship
- Personal Care
- Bathing
- Dressing
- Safety

Employment Nurses & CNAs

- Helping Over 100 Rhode Island Elderly Southeast Asians
- We Employ Over 50 Southeast Asians
- FREE ASSESSMENT



Let our family,
take care of yours.

CALL US TODAY!
(401) 437-8337

www.independencehs.com

Available 24/7

1179 Elmwood Ave.
Providence, RI 02907



- See our Khmer Video about Home Care at our website -

បទសម្ភាសន៍ជាមួយនាង យោម បុប្ផា

តពីលេខមុន

សំនួរ: បុប្ផា បានមកដល់ស.វ.អា.បានមួយរយៈពេលហើយ តើបានឃើញរបបស្រុកគេសេចក្តីសម្រេចនានារបស់ពលរដ្ឋសង្គមគេបន្តិចទៀត ដល់ពេលទៅកម្ពុជាវិញហើយ តើបានរៀនសូត្រអ្វីខ្លះសម្រាប់នាំទៅស្រុកវិញទេ?

យោម បុប្ផា : ក្នុងរយៈពេលដែលខ្ញុំមកស្នាក់នៅអាមេរិកនេះ ខ្ញុំបានរៀនសូត្រច្រើនណាស់ ខ្ញុំមើលឃើញថា ប្រជាពលរដ្ឋគេមានថាមពលខ្លាំងណាស់ ថ្វីត្បិតតែធ្វើមិនបានសម្រេចក្លាមៗ ក៏មានការខុសពីស្រុកយើងឆ្ងាយណាស់ ខ្ញុំបានជួបក្របខ្សែផ្សេងៗ នៅមហាវិទ្យាល័យហ្វេតឈ័រ ជួបអ្នកតស៊ូមតិមកពីច្រើនប្រទេស ខ្ញុំបានរៀនសូត្រពីគេច្រើនណាស់ ដែលខ្ញុំនឹងនាំទៅប្រាប់ដល់បងប្អូនយើងដែលកំពុងតែតស៊ូនៅ



យោម បុប្ផា : ចាស ! ខ្ញុំទៅរដ្ឋធានីវ៉ាស៊ីនតុន មួយសប្តាហ៍

សំនួរ: បុប្ផា បានមកដល់ស.វ.អា.បានមួយរយៈពេលហើយ តើបានឃើញរបបស្រុកគេសេចក្តីសម្រេចនានារបស់ពលរដ្ឋសង្គមគេបន្តិចទៀតដល់ពេលទៅកម្ពុជាវិញហើយ តើបានរៀនសូត្រអ្វីខ្លះសម្រាប់នាំទៅស្រុកវិញទេ?

យោម បុប្ផា : ក្នុងរយៈពេលដែលខ្ញុំមកស្នាក់នៅអាមេរិកនេះ ខ្ញុំបានរៀនសូត្រច្រើនណាស់ ខ្ញុំមើលឃើញថាប្រជាពលរដ្ឋគេមានថាមពលខ្លាំងណាស់ ថ្វីត្បិតតែធ្វើមិនបានសម្រេចក្លាមៗ ក៏មានការខុសពីស្រុកយើងឆ្ងាយណាស់ ខ្ញុំបានជួបក្របខ្សែផ្សេងៗនៅមហាវិទ្យាល័យហ្វេតឈ័រ ជួបអ្នកតស៊ូមតិមកពីច្រើនប្រទេស ខ្ញុំបានរៀនសូត្រពីគេច្រើនណាស់ ដែលខ្ញុំនឹងនាំទៅប្រាប់ដល់បងប្អូនយើងដែលកំពុងតែតស៊ូនៅកម្ពុជា រីឯបងប្អូនខ្មែរយើងនៅឡូរីវែលនេះបានបង្ហាញនូវការស្រឡាញ់រាប់អានតម្រូវខ្ញុំជួយឧបត្ថម្ភ ហើយនឹកទៅដល់បងប្អូនដែលនៅកម្ពុជាធ្វើឱ្យខ្ញុំរីករាយដោយបានដឹងថា យើងដែលនៅតស៊ូឈរមិននៅម្នាក់ឯងទេ មានការគាំទ្រពីបងប្អូនខ្មែរពីស្រុកអាមេរិកយើងដែរ ។



កម្ពុជា រីឯបងប្អូនខ្មែរយើងនៅឡូរីវែលនេះ បានបង្ហាញនូវការស្រឡាញ់រាប់អានតម្រូវខ្ញុំជួយឧបត្ថម្ភ ហើយនឹកទៅដល់បងប្អូនដែលនៅកម្ពុជាធ្វើឱ្យខ្ញុំរីករាយដោយបានដឹងថា យើងដែលនៅតស៊ូឈរមិននៅម្នាក់ឯងទេ មានការគាំទ្រពីបងប្អូនខ្មែរពីស្រុកអាមេរិកយើងដែរ ។



សំនួរ: តាំងពីមកដល់ស.វ.អា. នេះ បុប្ផា មានពេលតែងថ្ងៃប៉ុណ្ណោះ គឺថ្ងៃសៅរ៍និងអាទិត្យនេះ សម្រាប់ជួបនឹងសហគមន៍ខ្មែរនៅឡូរីវែល ហើយតើនៅអាទិត្យក្រោយនឹងទៅកន្លែងណាទៀត?...

មិននៅម្នាក់ឯងទេ មានការគាំទ្រពីបងប្អូនខ្មែរពីស្រុកអាមេរិកយើងដែរ ។

សំនួរ : មានការរៀនសូត្របង្ហាញដឹងថាមានមិត្តភក្តិគ្រប់គ្រាន់ទ្រព្យវិញពិតណាស់ តើបុប្ផា នាំការរីករាយទៅចែកចាយបងប្អូនអ្នកតស៊ូ

រហូតមក? យោម បុប្ផា អ្នកស្រី ទេព វន្តី គាត់ធ្លាប់មកស្រុកអាមេរិកទទួលបានរង្វាន់ដូចខ្ញុំដែរ លោកយាយ ង៉ែត យូន អ្នកស្រី គង់ ចន្ទា អ្នកស្រី ឬ ឆី ហើយអ្នកដែលជិតស្និទ្ធបំផុតនោះ គឺម្តាយរបស់ខ្ញុំ អ្នកស្រី សាបូ សុខ ដែលឱ្យកម្លាំងចិត្តខ្លាំងខ្លាស់ខ្លាស់ខ្លាស់

សំនួរ : នាងមានកូនប្រុសមួយ តើគេមានបានជួយគាំទ្រអ្វីដែរទេ ?

យោម បុប្ផា : ខ្ញុំមិននឹកស្មានថា កូនប្រុសខ្ញុំ អាចប៉ុណ្ណឹងមិនគួរចេះឈឺចាប់ដល់ប៉ុណ្ណឹងទេ គឺនៅពេលខ្ញុំនៅក្នុងគុកកូនខ្ញុំមានទទួលបានការឈឺចាប់យ៉ាងខ្លាំង ហើយចេះទៅតវ៉ាគ្រប់ទីកន្លែងដើម្បីដោះខ្ញុំឱ្យបានឆ្លងមកវិញ ខ្ញុំអាណិតគេណាស់ ។

សំនួរ : តាំងពីមកដល់ស.វ.អា.នេះ បុប្ផា មានពេលតែងថ្ងៃប៉ុណ្ណោះ គឺថ្ងៃសៅរ៍និងអាទិត្យនេះ សម្រាប់ជួបនឹងសហគមន៍ខ្មែរនៅឡូរីវែល ហើយតើនៅអាទិត្យក្រោយនឹងទៅកន្លែងណាទៀត?

យោម បុប្ផា : ថ្ងៃច័ន្ទ គឺថ្ងៃនេះ ខ្ញុំឡើងយន្តហោះទៅរដ្ឋធានីវ៉ាស៊ីនតុន ក្រុមអង្គការសិទ្ធិមនុស្សនៅទីនោះ នឹងមកទទួលខ្ញុំនៅព្រលានយន្តហោះ ដើម្បីចូលរួមកិច្ចប្រជុំសិក្សាការងារមួយចំនួនទៀត អស់ពេលមួយអាទិត្យនៅថ្ងៃសៅរ៍និងអាទិត្យបន្ទាប់មក ទើបខ្ញុំមានពេលបានជួបបងប្អូនខ្មែរនៅតំបន់រដ្ឋធានីវ៉ាស៊ីនតុនបាន ។

តទៅលេខក្រោយ



CONWAY
INSURANCE AGENCY

រយៈពេល២៥ឆ្នាំ ភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងខុសវ័យបានបម្រើសហគមន៍ដោយធានារ៉ាប់រងគ្រប់មុខប្រកបដោយគុណភាពនៅតំបន់ឡូរីវែល ។
យើងខ្ញុំជាភ្នាក់ងារបំពេញសេវាគ្រប់មុខដូចខាងក្រោម :

- ការធានារ៉ាប់រងគ្រួសារ ការធានារ៉ាប់រងទីតាំង**
- រថយន្ត
 - ផ្ទះ
 - ផ្ទះល្វែង
 - គ្រឿងអលង្ការ
 - វត្ថុសិល្បៈ
 - វត្ថុបុរាណ
 - អចលនវត្ថុ
 - សុវត្ថិភាពជំនួញ (Liability)
 - សុវត្ថិភាពជំនាញ (Professional Liability)
 - វិកខ័យ (Worker's Compensation)
 - បនដស័ (Bonds)
 - អ្នកមើលថែទ្រព្យ និងការវាស់ទ្រព្យ
 - ធានារ៉ាប់រងពិការភាព និងជីវិត
 - កម្មវិធីពិសេសផ្សេងៗទៀត

77 E. Merrimack Street, Lowell, MA 01852
Tel: 978-454-5054 | Fax: 978-453-2480
www.conwayinsurance.com
សូមទាក់ទងមក : ហ្វីលីប មុត, អ្នកគ្រប់គ្រង



រូបថតក្រុមគ្រួសាររបស់ សេម សាន់
sam san's Family Photo in cambodia



សេម សាន់ កំពុងទទួលទារក និងអាយុឈ្មោះ ប៊ី រ៉ូដស័ន
(ដែល សេម សាន់ កំពុងស្វែងរក)

សេម សាន់ (Sam Sann) ខ្មែរតែមួយរូប ដែលប្រកួតកីឡាឆ្លងកាត់ឧបសគ្គ American Ninja Warrior

ដោយ : សុខា

ក្រុង ហាសតុន រដ្ឋតិចសាស់៖ កីឡាឆ្លងកាត់ឧបសគ្គដែលរៀបចំដោយការច្នៃប្រឌិតរបស់មនុស្សប្រកួតនៅសហរដ្ឋអាមេរិកមានឈ្មោះថា American Ninja Warrior ។ កីឡាមួយនេះ មានដើមចម្រើនពីប្រទេសជប៉ុន ហើយបានបញ្ចូលចូលក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក កាលពី២០ឆ្នាំមុនមានឈ្មោះដើមថា Sasakue ។

លោក សេម សាន់ (Sam Sann) ស្ថិតក្នុងឈ្មួញពណ៌លឿងនៅការប្រកួតពាក់កណ្តាលផ្តាច់ត្រីដែលប្រព្រឹត្តទៅនៅក្រុងដាឡាស។ លោក សេម សាន់ បានឆ្លងកាត់ឧបសគ្គដោយជោគជ័យនិងទាន់ពេលវេលា ហើយទទួលបានឱកាសប្រកួតវគ្គផ្តាច់ត្រីនៅក្រុងឡាសវេហ្គាស។

វគ្គមានរបស់លោក សេម សាន់ ដែលជាខ្មែរតែម្នាក់ចេញមកពីរដ្ឋតិចសាស់ទៅប្រកួតថ្នាក់ជាតិនៅក្រុងឡាសវេហ្គាសបានធ្វើឱ្យមហាជនចាប់អារម្មណ៍នឹងសមត្ថភាពរបស់ សេម សាន់ ជាខ្លាំង។ លោកមានមោទនភាពចំពោះសមត្ថភាព



សេម សាន់ និងបងស្រី

របស់លោក ហើយលោកចង់បង្ហាញដល់សាធារណជនឱ្យបានដឹងថា អាយុមិនមែនជាឧបសគ្គសម្រាប់អ្នកឡើយ។ គួរបញ្ជាក់ផងដែរ លោក សេម សាន់ ជាបេក្ខជនដែលមានអាយុច្រើនជាងគេ(៤៧ឆ្នាំ)ប្រកួតក្នុងកីឡាមួយនេះ។

លោក សេម សាន់ បានរៀបរាប់អំពីការដាក់ចិត្តដាក់កាយលេងកីឡាយ៉ាងដូច្នេះថា លោកមើលឃើញពីជីវិតកន្លងមកមិនដែលបានសប្បាយ



សេម សាន់ និង ឪពុកសម្រេង សាន់ ឆ្នាំ១៩៨០

ឡើយ ដូចនេះការលេងកីឡាជាសកម្មភាពផ្តល់ភាពរីករាយ។ លោកចាត់ទុកសេចក្តីសុខដែលលោកទទួលបានពីកីឡាយកមកបូកដកទូទាត់ជាមួយពេលវេលាកាលនៅប្រទេសខ្មែរ (ពិសេសពេលដែលលោកឆ្លងកាត់របបប៉ុល ពត ខ្លះអាហារ



ម្តាយរបស់ សេម សាន់ និងពិដុន

សម្លៀកបំពាក់គ្មានការរៀនសូត្រជីវិតហាក់ឥតមានន័យឡើយ។

ការយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើកីឡាតស៊ូនឹងឧបសគ្គនេះ (American Ninja Warrior) លោកចាំមិនភ្លេចនិមិត្តរូបគ្រូបង្វឹករបស់លោកដែលមានឈ្មោះថា ចេន ខាលហេន (Jaine Culhane)។ ការអំណត់ព្យាយាម និងភាពច្រាស់លាស់ក្នុងវិស័យអត្តពលកម្មនេះ បានធ្វើឱ្យលោកក្លាយជាអ្នកលេងកីឡាដ៏ប្រសើរ និងមានសមត្ថភាពបើកនូវវិជ្ជាមណ្ឌលកីឡាដែលមានឈ្មោះថា អាយអ៊ិន ស្ពតក្លិប (Iron Sport Club)។ ក្រៅពីនេះ លោកនិងភរិយា ហ្គាបប៊ី (Gabby) មានបើកជាហាងកែសម្ផស្សថែមទៀតផង។ លោកបង្កើតថា លោកធ្វើការមួយថ្ងៃ ១៦ម៉ោងនៅទីកន្លែងទាំងពីរ។ អ្វីៗដែលបានកសាងសុទ្ធសឹងជាញឹកញយនៃការតស៊ូទាំងពីរនាក់ប្តីប្រពន្ធ។ ជាមួយគ្នានោះលោកបានឱ្យតម្លៃតទៅទំព័រទី ១៩



កំពុងលោត សេម សាន់
ពេញ Gabby និងកូនស្រីឈ្មោះ
Amber ជាមួយពិដុនជាមុន



សេម សាន់ប្រកួតកង់នៅតិចសាស់១៤ឆ្នាំមុន



Sam Sann
American Ninja Warrior
កាលពីថ្ងៃទី ៣ មិថុនា ២០០៩

តក់កំណើ ០១ ជ្រួលច្របល់នៅ ម៉ាយ៉ិច បាសយ៉ិច ...

អាហារនៅម៉ាយ៉ិចបាសយ៉ិចនៅពេលនេះ ឡើយ។

ការប្រែប្រួលយ៉ាងគំហក់ក្នុងពេលប្រចាំ ព្រះនេះ មានដើមចម្លើយពីការធ្វើពហិការ មិនចូលធ្វើការនៅក្នុងម៉ាយ៉ិចបាសយ៉ិច។ ម៉ាយ៉ិច បាសយ៉ិចដែលតែងតែមានមនុស្សម្នាចេញចូល ទិញអាហារឥតដាច់នោះ ប្រែក្លាយទៅជាស្ថាត់ ប្លែកធម្មតានៅថ្ងៃនេះស្របពេលនឹងទិដ្ឋភាពក្នុង ហាងក្នុងបញ្ជីអាហារស្រស់ និង បន្លែ ផ្លែឈើ មួយចំនួនមានភាពទំនេរ ត្បិតប្រភពមិនផ្លូវការ មួយចំនួនបញ្ជាក់ថា ទំនិញស្តុកទុកមានការកក ស្ទះ ព្រោះបុគ្គលិកដែលទទួលបន្ទុកកិច្ចការនេះ ចេញមកធ្វើបាតុកម្មមិនថា តែនៅម៉ាយ៉ិចបាសយ៉ិច សាខា ធីកសប៊ី សូម្បីនៅផ្លូវ ប្រដរវែយ និងសាខា ផ្សេងៗទៀត ក៏មានការបង្ហាញការមិនគាំទ្រ ចំពោះការបណ្តេញចេញអតិថិជននាយកប្រចាំម៉ា យ៉ិចបាសយ៉ិច គឺលោក អាធី ឌី ឌីម៉ូលីស ។ ពហិការមិនព្រមធ្វើការក្នុងរូបភាពបាតុកម្មនេះ ត្រូវ ការឱ្យលោក អាធី ឌី ឌីម៉ូលីស ត្រឡប់មកកាន់ តំណែងវិញ ត្បិតអ្នកគាំទ្រលោកអាធី ឌី ឌីម៉ូលីស បញ្ជាក់ថា គេមិនពេញចិត្តអត្តនាយក អាធី អេស ឌីម៉ូលីស ឡើយ។

នាងចាហ៊ីរ៉ា ហ្គារស្យា (Jahira Garcia) ជាកូនរបស់អ្នកស្រី ម៉ារីតហ្សា (Maritza) ដែល បានបំពេញការងារនៅម៉ាយ៉ិចបាសយ៉ិចបានថ្លែង ថា នាងចង់ឱ្យលោក អាធី ឌី ឌីម៉ូលីស ត្រឡប់ មកកាន់តំណែងរបស់គាត់វិញ។ នាងគាំទ្រលោក អាធី ឌី ឌីម៉ូលីស ត្បិតនាងនិយាយថា នាងធ្លាប់ ជួបលោកអាធី ឌី ឌីម៉ូលីស ដោយផ្ទាល់ ហើយ លោកអាធី ឌី ឌីម៉ូលីស ជាមនុស្សល្អចេះដឹងសុខ ទុក្ខកូនចៅដែលធ្វើ ការឱ្យលោកមិនបណ្តេញ បុគ្គលិកឱ្យអត់ការងារធ្វើឡើយ។ ស្របគ្នានោះ នាងថ្លែងពីមូលហេតុដែលនាងមិនគាំទ្រអត្តនាយក ឌី ត្បិតនាងលើកឡើងថា នាងឮពាក្យចោម អាហារថា នាយក អាធី អេស ឌីម៉ូលីស ជា

មុខ បើគេកាន់តំណែងនេះប្រាកដមែនមានការ

ដែលជាប្រធានផ្នែកគិតលុយនៅម៉ាយ៉ិចបាស យ៉ិចដែលចេញមកធ្វើបាតុកម្មនេះ បាននិយាយថា ពួកយើងពេញចិត្តមកធ្វើបាតុកម្មដោយខ្លួនឯង

បាសយ៉ិចនេះឡើង។ ប្រភពនេះបញ្ជាក់ថា ឆ្នាំ ១៩៩៤ឪពុករបស់អ្នកទាំងពីរបានបណ្តាក់ទុន រួមគ្នាបង្កើតផ្សារម៉ាយ៉ិចបាសយ៉ិចនេះឡើងបន្ត



លោក ចូន អេសវីដូ (Juan Acevedo) ប្រធានផ្នែកគិតលុយ និងអ្នកគាំទ្រ ម៉ារីហ្សា (Maritza)



អ្នកគាំទ្រ អាធី ឌី



ទិដ្ឋភាពក្នុងផ្សារ



អាធី អេស



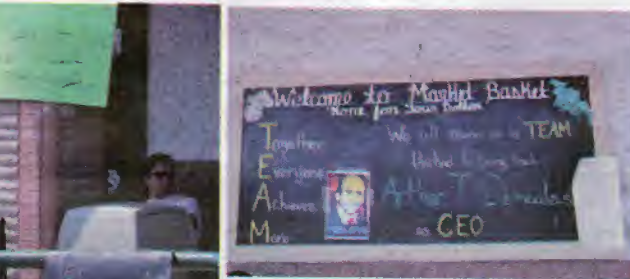
អាធី ឌី

និងនៅក្នុងម៉ោងផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ពួក យើង ។ យើងសុខចិត្តលំបាកឱ្យតែ ប្រធានរបស់យើងត្រឡប់មកកាន់ ការងាររបស់គាត់វិញ។ ពិនិត្យមើលលើស្ថានភាពនៃ ពហិការនាំឱ្យសាធារណជនយល់ ថា លោក អាធីឌី ឌីម៉ូលីស មានការ គាំទ្រខ្លាំងពីបុគ្គលិកនៃម៉ាយ៉ិច បាស យ៉ិច។ តើលោកអាធី អេ ឌីម៉ូលីស មានលក្ខណៈពិសេសអ្វីដែលនាំឱ្យលោកទទួល បានការគាំទ្រយ៉ាងនេះ?

ពិធីពុករបស់គេ។ តែបន្ទាប់ពីឪពុករបស់ អាធី អេស ឌីម៉ូលីស ស្លាប់នៅឆ្នាំ១៩៧១ ដោយសារ ជំងឺតាំងបេះដូងឪពុករបស់អាធី ឌី ឌីម៉ូលីស បាន បន្តដឹកនាំជំនួញនាឆ្នាំ១៩៩១ ។ តែក្រុមគ្រួសារ របស់ អាធី អេស ឌីម៉ូលីស បានដាក់ពាក្យបណ្តឹង ទៅតុលាការចោទប្រកាន់ឪពុករបស់អាធី ឌី ឌីម៉ូលីស ថាបានលួចភាគហ៊ុនរបស់ពួកគេ។ ក្នុងការតវ៉ា ផ្លូវច្បាប់ឪពុករបស់អាធី ឌី ឌីម៉ូលីសបានចាញ់ក្តី នៅឆ្នាំ១៩៩៤។ យ៉ាងណាមិញផ្ទុយទៅនឹងបរាជ័យ ខាងផ្នែកតវ៉ាក្តីក្នុងតុលាការលោក អាធី ឌី ឌីម៉ូលីស ដែលជាកូនរបស់ គេលេម៉ាខីស ត្រូវបានទទួល



អ្នកគាំទ្រ អាធី ឌី ប្រមូលផ្តុំគ្នា ធ្វើពហិការនៅម៉ាយ៉ិចបាសយ៉ិច សាខាធីក ប៊ី



ផង និងទិញម្ហូប អាហារពិធីនេះផង បើដូច្នេះ បើគេតឿង ថ្លៃទំនិញមែននោះ វានឹងប៉ះពាល់ដល់សេដ្ឋកិច្ចរបស់ពួកយើងជាមិន ខាន។ នាង និងលោក ចូន អេសវីដូ (Juan Acevedo)



តើមានមូលហេតុពាក់ព័ន្ធអ្វីផ្សេងទៀត ដែលនាំឱ្យដូច្នេះឡើង? ផ្អែកទៅលើប្រភពព័ត៌មានពីបសស្តុប្ប ចេញផ្សាយថ្ងៃទី២២ កក្កដា ឆ្នាំ២០១៤ ក្នុងខ្សែ វីដេអូមានរយៈពេល១នាទី និង២៥វិនាទីនោះ បានរៀបរាប់ជាសង្ខេបអំពីប្រវត្តិការបង្កើតទុន រួមគ្នាដែលនាំឱ្យមានសាជីវកម្មខ្នាតធំ ម៉ាយ៉ិច



ការគាំទ្រពីគណកម្មការនាយកក្នុងស្ថាប័ននេះ ហើយ ត្រូវបានគេបោះឆ្នោតក្លាយជាអត្តនាយកដឹកនាំ ម៉ាយ៉ិចបាសយ៉ិចរហូតមកត្រឹមពេលថ្មីៗនេះ គណកម្មការនាយកដឹកនាំម្នាក់អាធី ឌី ឌីម៉ូលីស ហើយជំនួសដោយ អាធី អេស ឌីម៉ូលីស ជានាយក ឌី ។

មនុស្សលោកលន់។ នាងនិយាយថា "មើលចុះមិន បានប៉ុន្មានថ្ងៃផង គេបណ្តេញមនុស្សឱ្យឈប់ធ្វើ ការអស់៨នាក់បាត់ហើយ។ យើងមិនដឹងថា តទៅ

មានបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរ សម្រាប់ជួយលោកអ្នក

The smaller
the customer.

Better Products, Better Service
A community bank



Big Banks

| | | |
|-----------------------------------|---|--|
| ATMs | 60,000 Nationwide free ATMs | Much Less! |
| Free Checking | YES! | Are you kidding? |
| Online Banking | Everything the 'Big Banks' have: Online banking, Bill payment, mobile banking, mobile deposit | We'll give them this one, they have it too |
| Free Designer Debit Card | YES, OVER 80 DESIGNS! | They are not that creative. |
| Unlimited Debit Card Cash Rewards | YES! Anytime, Anywhere | No |
| Customer Service | Friendly local people who really want to help solve problems | One word "Voicemail" |
| Lending | Local decisions, by local people who sincerely want to work with you. Your place or ours, day, evening or weekend | See above |
| Bank Headquarters | Lowell, MA - your money and loan payments stay in your community | Canada, Spain Scotland, North Carolina |

"I switched from a large bank several years ago and have never regretted it. This is a small town bank with large bank benefits and far superior service than you get at the larger banks." - Joe S."

"I recently switched from Bank of America and love it here. Should have done it sooner!" - Kelly P.



PLUS RECEIVE A FREE
kindle fire®

- Monthly Direct Deposit of at least \$1,000
- At least one monthly automatic payment
- An active debit card



washingtonsavings.com

978-458-7999

Member FDIC/ Member DIF / Equal Housing Lender
See reverse side for terms and conditions

“សិស្សថ្មី”

New Students

អត្ថបទដកស្រង់ពីប្រការសិវិធីតហាវ :

បញ្ហាអន្តោប្រវេសន៍បានផ្ទុះជារឿងធំនៅសហរដ្ឋអាមេរិកនេះដោយសារកុមារមកពីអាមេរិកខាងត្បូងបានត្រូវបញ្ជូនឆ្លងដែនយ៉ាងសន្តិកសន្ទាប់តាំងពីដើមឆ្នាំមកទល់ពេលនេះ ចំនួនជាង៥ម៉ឺននាក់ហើយ គេរំពឹងថា ចំនួននេះឡើងដល់៩ម៉ឺននាក់រហូតដល់ដាច់ឆ្នាំ២០១៤នេះ ។ នៅសាលាក្រុងឡូវែលមានការពិភាក្សាជាន់ខ្ពស់ពីគំនិតដែលថា ទទួលយកកុមារមួយចំនួនមកឧបត្ថម្ភដោយមិនចង់ឱ្យគេបញ្ជូនកុមារទាំងនោះឱ្យត្រឡប់ទៅជួបវិបត្តិនៃអាមេរិកខាងត្បូងឡើយ ។ ក្នុងឱកាសពិភាក្សានោះមានការបញ្ចេញមតិថា “នឹងមានការចាយវាយថវិកាក្នុងតំបន់ដែលធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់ថវិការបស់អ្នកបង់ពន្ធ...” ។ គំនិតនេះបង្ហាញពីការភ័យច្រឡំដោយសារ “ដើម្បីជួយដល់កុមារភៀសខ្លួនទាំងឡាយថវិកាតំបន់ត្រូវចេញតែ១០ភាគរយតែប៉ុណ្ណោះចំណែកចំណាយដែលនៅសល់៩០ភាគរយ គឺជាចេញទាំងអស់” ។

វិធីតហាវ ចង់បង្ហាញក្នុងអត្ថបទជាភាសាអង់គ្លេសអំពីផលចំណេញទាំងឡាយដែលបានកើតឡើងនៅពេលដែលឡូវែលបានទទួលស្វាគមន៍សហគមន៍



អាស៊ីអាគ្នេយ៍មានជាអាទិ៍ខ្មែរដែលចេះតែមកដល់ជាបន្តបន្ទាប់ ឥឡូវនេះក៏បានក្លាយទៅជាផ្នែក

មួយនៃអ្នកកសាងតំបន់នៃសហរដ្ឋអាមេរិកទៅហើយ ។

សូមអានអត្ថបទជាភាសាអង់គ្លេសរបស់វិធីតហាវ ដូចតទៅនេះ:

Lowell Week in Review: July 27, 2014

by Richard Howe Jr.

The issue of the cost of young people from other countries enrolling in the Lowell public schools (which came up on a motion by Mayor Rodney Elliott at Tuesday's Council

meeting) is a tricky one. Certainly it is far more expensive to educate a 16 year old who arrives in the U.S. as a refugee from a war-torn country with no prior formal education than it is to educate someone with an age appropriate level of education and a mastery of the English language. If the Federal government is designating Lowell as a resettlement site for such refugees, it's completely appropriate for local political leaders to lobby the Federal government for additional funds to offset the financial impact of refugee students on the local public schools. That's what city leaders did back in the late 1980s when the schools were overwhelmed with an average of 50 new students each week coming from refugee camps in Thailand and the

Philippines. Back then, city lobbying yielded more than \$500,000 in “refugee impact funds” for the Lowell Public Schools thanks to a bill pushed through Congress by then Senator Edward Kennedy. Hopefully something similar will happen now.

But what if additional funds aren't forthcoming? What are we to do? Are we to build a wall around the city? Are we to say “no more newcomers to Lowell”? Some longtime Lowell residents felt that way about the Cambodian refugees coming to Lowell back in 1987; some even said it publicly. But more reasonable city leaders, both elected and otherwise, tamped down such talk and the newcomers quickly became part of the fabric of the Lowell community. That was on display this week with the sincere and moving presentation at the start of this week's city council meeting that recognized how the entire city pulled together in the aftermath of the deadly fire on Branch Street, a tragedy that struck the Cambodian community especially hard. Today, 25 years after their arrival as refugees, Cambodians are just as much a part of Lowell's community as are the members of every ethnic group that's come before them and their presence makes Lowell a better place. Yet if the “keep them out” mentality had prevailed in 1987, our Cambodian neighbors either wouldn't be here or would have a more negative relationship with the community.

Why has this issue arisen now? It's not like immigrants and refugees just started arriving in Lowell. That was evident at this year's Lowell High graduation ceremony which featured Air Force JROTC cadets carrying into the Tsongas Center the flags of all the nations of birth of graduating seniors. Included were the flags of Bangladesh, Brazil, Canada, Cote D'Ivoire, China, Columbia, Cape Verde, Dominican Republic, Ecuador, Ghana, Guinea, Honduras, Continued to page 23

MARCOTTE LAW FIRM

ក្រុមហ៊ុនមេធាវី Marcotte

45 MERRIMACK STREET
LOWELL, MASSACHUSETTS
(978) 458-1229

- សេចក្តីអន្តោប្រវេសន៍
- សំណងបុគ្គល
- ពិការភាពដោយសន្តិសុខសង្គម
- បទព្រហ្មទណ្ឌផ្លូវភេទ និងផ្លូវចិត្ត
- ច្បាប់គ្រួសារ និងផែនការអចលនទ្រព្យ
- បណ្តឹងវិវាទទូទៅ
- បើកបរនៅពេលស្រវឹង និងប្រព្រឹត្តបទល្មើសពេលធ្វើការចរាចរណ៍
- ច្បាប់ធានារ៉ាប់រង
- ការរំលោភបំពានព្រហ្មទណ្ឌ
- គ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍
- គ្រោះថ្នាក់នៅការដ្ឋាន
- បំណុលអចលនទ្រព្យ

មានបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរលោកអ្នកអាចហៅទូរស័ព្ទ
មកក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំដើម្បីពិគ្រោះ:

(978) 458-1229

www.marcottelawfirm.com



ការិយាល័យ មេធាវី
ចំណាស់ ស្តាលីយ៉ាណូស

Law Office of Thomas Stylianous Jr.
287 Appleton St. Lowell MA 01852

- Immigration
- Auto Crash
- Divorce
- អន្តោប្រវេសន៍
- គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត
- លែងលះប្តីប្រពន្ធ

សូមទាក់ទង សេវាកម្ម ឬ ទូរស័ព្ទ 978-459-5000 or 800-308-3766

សើចនឹងយំរបស់អ្នកគាំទ្រគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ



ទស្សនៈឯករាជ្យដោយ : អេង សែន

ប្រធានគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ

គ.ស.ជ.ប្តូរពីរបៀបធ្វើអី? គ.ស.ជ.ពុំបានប្តូរទស្សនៈរបស់ខ្លួនទេ ពួកគាត់ គ្រាន់តែប្តូរឈ្មោះប្រយោជន៍ដែលប្រសើរជាងគ្នាខណៈនេះ សម្រាប់ កម្ពុជាតែប៉ុណ្ណោះទេ -នេះជានយោបាយកុំអោយស្តាប់កិច្ចការដែលប្តូរស្លៀក ហើយក៏ទៅស្តាប់កិច្ចការតែម្តងនោះ ។ ខ្ញុំចង់ឃើញខ្មែរដែលស្រឡាញ់គ.ស.ជ. មានការព្យាយាមម្នាក់ក៏ហ៊ានតាមដានពិនិត្យ ហើយបន្តប្រមូលតួនាទីកាន់ តែច្រើនជៀសវាងការគិតអវិជ្ជមានដែលនាំឱ្យអ្នកដទៃអាចចូលមកបំបែកជំនឿអ្នកបាន។ សូម អញ្ជើញតាមដានអានការវិភាគរបស់ អេង សែន ជាភាសាអង់គ្លេសដូចតទៅ:

CNRP supporters are learning how capture what they have won; but at the same time expressed concerns and disappointments.

Human evolution is about adapted to change; change is within us as tiny molecule particle inside our body constantly changing from moment to moment and as time went by we aged. We cannot stop change and certainly cannot afford to remain idle. We must adapt to change in order for our survival. In leadership you must be flexible and adapt to change when opportunity arises and you must be able to capture that moment for the national interests. People cried, why did CNRP changed their position? CNRP never change the position rather it captured the moment present to them as they see the best interest of Cambodian. This is politic; don't hate the players, hate the game. Yesterday promised cannot remain idle or the same when opportunity arise for better future for all people; this is what leadership is all about. There will be property casualty in this game of politic when changed took place. Please keep this in mind before you involve in political game. Patriot without critical thinking is like compassion without wisdom; it could lead people into a deep cliff of no return.

The question to the CNRP supporter should be, did CPP give all those items now when CNRP first demanded it? Did CPP give equal shares of NEC and other powers? Did CPP agree to reform NEC? What about now? Until CNRP started protests and rally the world then we arrived to today conclusion which you should be proud of your hard works. Reforming NEC is the key toward future fair election if you wanted to win or replaced CPP machine; the system must be changed. People needed to realize that they have won some of the battles that they strived so hard with protests and lobbying the world leaders. I say, why you don't give CNRP leaders a chance to make change from inside the parliament. How can you help people by being outside the parliament? Cambodian suffers so much such as: land grabbing issues, immigration issues, health and safety, jobs, education, infrastructures, business developments etc. How do you think these issues being reduced if CNRP doesn't join the parliament to resolve the issues?

I want people to understand very clear; joining the parliament doesn't mean they are joining CPP; it means they have opportunity to change the law and they can work toward finding solution for Cambodian that desperately needed representation. Who care about the poor people now in the current government? No one care about them right now; this cannot continue. This is the road toward democracy and yes it is rough road. In any dispute, if the party involved doesn't want to sit down; how can you find solution?

If CNRP stick together; they will lead Cambodian to victory some day but if they are divided; their fate is no different from the royal party. This is why it is critical that they learn from the past and not afraid to challenge CPP head on and you have done so much already. You

have taken away things that they don't want to give you; things that they don't want you to have. You can't win all things right now but you will in time. I will also list some of the things why CPP willing to negotiate so that CNRP supporters can see things clearly why they should remain calm and stick together not left each other in the middle of the road. For CPP; they also gained something too in order for them to agree to sign the agreement:

1. It legitimizes the government to operate; it looks good in the eyes of world democracy; although they hated to give up some of the demands.

2. By giving CNRP some power and leverages to quiet the protests and reduced pressures from the world leaders and the internal power structure; it potentially creates chaos and un-trusted environment for CNRP leaders if they show the public that they give up something easily so that the supporters wonder what happened; this is the mind game played in the past. This is the game played with the royal group in the past. Do CNRP supporters fall into the trap by dividing themselves again? Only time will tell if CNRP knows how to play the game or not. Right now; I have seen some division already because of emotional thinker rather than critical thinker. I hope they realized that

it is a mind game being played on them.

3. Reduced world attention on Cambodia's situation, reduced the momentum of protests that could put the government at risk, reduced tension with angry protesters and the world was watching



7 CNRP MP was in jail; it doesn't look good for the government.

4. Reduced pressure from Khmer Krom Group from further protests against VN and stray away from world discussion about Khmer land seeded to VN in 1949 by the France. This is hottest topic; it will open a can of worm that no one wants take on the issues. Cambodia's govern-

ment is struggling protecting the current border, let alone opens the discussion of Khmer Krom land.

5. Give legitimacy the current government and by sometimes to restructuring CPP future candidates/leadership. Buying time for Prime Minister Hun Sen to complete this term and positioning his people to take over in the future and stabilize many deals in the pipeline.

Remember, CPP didn't want to give up anything from beginning until many situations were created CNRP supporter and CPP has to deal with the situations to avoid being unplugged by the boss. At end, CNRP supporters won and they needed to learn to recognize it and capture it.

Red Rose

RESTAURANT

ភោជនីយដ្ឋាន ភ្នំពេញ ភ្នំពេញ

716 Middlesex St. Ste 1 Lowell, MA 01851

អញ្ជើញមកចូលរួមមិត្ត ខុសបំណងចេញ សុខអរគុណ!

Mon-Sun 8am -8pm

បាយសាច់ជ្រូកដងទាញៀន

* ម្ហូបប្រចាំថ្ងៃតាមប្រភេទ តែតម្លៃទាបជាងគេ ដូចមុនដដែល

* សេវាកម្មបំណងចិត្ត និងសេវាកម្មភ្នំពេញ

(978) 452-5400

ឌី ថែមបុប្ផា ជេលី The Cambodia Daily

ជំនាញប្រែសម្រួលព័ត៌មានអន្តរជាតិ

អគ្គបណ្ឌិតប្រចាំរដ្ឋបាលនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ ឌី ថែមបុប្ផា ជេលី

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃ សុក្រ ទី២៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៤

ការជន់លិចរំពងនៅក្នុងភ្នំពេញមិន មានសញ្ញាផ្លូវស្បើយ

ដោយ : សេក ឌុំ ថ្ងៃ ២៣ កក្កដា ២០១៤

ក្រុមមន្ត្រីបាននិយាយកាលពីម្សិលមិញថា ប្រជាពលរដ្ឋរស់នៅក្នុងភ្នំពេញគួរបន្តត្រៀម ទប់ទល់នឹងការជន់លិចថែមទៀតក្នុងរដូវវស្សា ឆ្នាំនេះ ពីព្រោះមិនឃើញមានសភាពផ្លូវស្រាល ណាមួយនៅឡើយ។

ក្នុងពេលដែលយានយន្តគ្រប់ប្រភេទនាំគ្នា បើកបរតែលើផ្លូវសំខាន់ៗ ដើម្បីតែចេញពីផ្លូវ ជន់លិច។

លោក ឡុង ឌីម៉ង់ អ្នកនាំពាក្យសាលារាជធានីភ្នំពេញបានបន្ថែមប្រជាជនថា បានធ្វើឱ្យ ស្ថានភាពកាន់តែអាក្រក់ដោយការចោលសំរាម ឬបិទបាំង លូទឹកសម្បូរដើម្បីធ្វើសាងសង់ស្នូល។

កាលពីខែសីហាឆ្នាំមុនសាលារាជធានីភ្នំពេញ បានធ្វើយុទ្ធនាការមួយឱ្យប្រជាជនចោលសំរាម ឱ្យបានត្រឹមត្រូវ ដើម្បីសម្រាលការជន់លិចរំពង នៅរដូវវស្សា។ **កម្រិតទឹក ២៧**



ការជន់លិចនេះបានធ្វើឱ្យប៉ះពាល់មួយភាគធំនៃទីក្រុងបន្ទាប់ពីភ្លៀងធ្លាក់មួយម៉ោងកាលពី រសៀលម្សិលមិញ ដោយបានបង្កឱ្យមានការស្ទះចរាចរណ៍ក្នុងពេលដែលយានយន្តគ្រប់ប្រភេទនាំគ្នា បើកបរតែលើផ្លូវសំខាន់ៗ ដើម្បីតែចេញពីផ្លូវជន់លិច។

No End in Sight for Chronic Phnom Penh Flooding

By Sek Odom | July 23, 2014

Phnom Penh residents should continue to brace for more flooding

during this rainy season with no imminent fix in sight, officials said Tuesday.

Flooding impacted much of the city as heavy rains fell Tuesday afternoon, causing traffic jams as motorists flocked to major thoroughfares in order to avoid smaller roads with poor drainage.

City Hall spokesman Long Dimanche blamed residents for adding to the problem by blocking drains with trash or closing off man-holes to avoid bad smells.

Phnom Penh Municipality last August launched a campaign to encourage people to discard their waste correctly in an effort to alleviate chronic rainy season flooding.

As part of the campaign, City Hall also pledged to clean the city's drainage system three times this rainy season to reduce about 70 percent of the flooding caused by blockages.

Continued to Page 25

As Prices Fall, Rat Hunting's Few Charms Fade

By Mech Dara and Holly Robertson | July 15, 2014

Just after sunrise in the slums surrounding the Stung Meanchey dump, Lak Han, 45, sits in the dirt outside his

For many years, like hundreds of others at the dumpsite, Mr. Han made a paltry living collecting scraps of garbage until he turned to a more lucrative source of income-hunting rats.

from the dumpsite into central Phnom Penh where, as residents are well aware, there is an abundance of large rodents for them to target. Among them is Mr. Han, who scours the areas

find his fast-moving prey.

When he comes across a furry, gray rodent, he must move quickly to pierce it with a homemade wooden spear with a fine metal point on the end.

"We use a spear to stab the rats," he said. "We flash our flashlights at them and then we stab them."

"Afterwards they are still alive so we hit them until they die and we keep them in our bags."

Mr. Han spends most nights prowling the city's streets, before returning to his metal shack at the dumpsite by 6 a.m. to begin preparing the rat meat.

According to Stung Meanchey residents, the meat is trucked to Poipet City and then taken across the border to Thailand, where it is processed for human consumption.

"After we hunt them we chop off their heads, skin them, and remove their insides, but we do not have to clean them since they are stored in ice," Mr. Han explained on

Friday morning as he prepared the

Continued to Page 25



Rat hunter Lak Han prepares several kilograms of rats outside his home at the Stung Meanchey dumpsite. (Holly Robertson/The Cambodia Daily)



Rat catcher Chea Oun, 31, fillets rats along with two female relatives at the Stung Meanchey dump last week. (Holly Robertson/The Cambodia Daily)

home methodically chopping up a large pile of rodents.

At about 7 p.m. every evening, dozens of rat catchers make their way

around major marketplaces-where discarded waste attracts vermin-to

តម្រូវការ ១២ លោក ហ៊ុន សែន និងលោក សម រង្ស៊ី

ត្រូវដោះលែងឱ្យនៅក្រៅឃុំបណ្តោះអាសន្ន ដើម្បីអនុញ្ញាតឱ្យពួកគាត់ស្បថចូលកាន់តំណែង ហើយបន្ទាប់មករដ្ឋសភានឹងពិចារណាពីអភ័យឯកសិទ្ធិរបស់ពួកគាត់ ហើយស្នើសុំឱ្យតុលាការបញ្ឈប់រឿងក្តីនេះ ។ ប៉ុន្តែយើងត្រូវធ្វើតាមនីតិវិធីច្បាប់ ។

តំណាងរាស្ត្រជាប់ឆ្នោតគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ គឺលោកស្រី មូរ សុខហួរ លោក កែវ ភិរម្យ លោក ម៉ែន សុផារីវ័ន្ត លោក ហួរ វ៉ាន់ លោក រៀល ខេមរិន្ទ លោក នុត រុដ្ឋល និងលោក ឡុង វី ព្រមទាំងលោក អឿ ណារិន ជាសកម្មជនគណបក្ស ត្រូវបានដោះលែងពីពន្ធនាគារមុនម៉ោង៥ល្ងាចបន្តិច កាលពីម្សិលមិញហើយបានដឹកនាំកូនចៀយនូវត្រឡប់ទៅកាន់ទីស្នាក់ការគណបក្សសង្គ្រោះជាតិនៅក្នុងខណ្ឌមានជ័យ ។

លោក យឹម សុវណ្ណ អ្នកនាំពាក្យគណបក្ស បានបដិសេធមិនបញ្ជាក់ថា តំណាងរាស្ត្រគណបក្សសង្គ្រោះជាតិនឹងស្បថចូលកាន់តំណែងនៅពេលណាទេ ប៉ុន្តែលោកបានបញ្ជាក់ថា ពួកគាត់នឹងស្បថចូលកាន់តំណែងមុនពេលជ្រើសរើសសមាជិកគណៈកម្មាធិការរៀបចំការបោះឆ្នោតថ្មី ។ លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "យើងត្រូវធ្វើវិសោធនកម្មរដ្ឋធម្មនុញ្ញ និងធ្វើវិសោធនកម្មច្បាប់ ។ ដើម្បីធ្វើវិសោធនកម្មរដ្ឋធម្មនុញ្ញយើងត្រូវមានកិច្ចប្រជុំ ។

ដើម្បីធ្វើវិសោធនកម្មរដ្ឋធម្មនុញ្ញត្រូវឱ្យមានសំឡេង២ភាគ៣ពី សមាជិករដ្ឋសភាដែល

មាន១២ពូជ ដែលត្រូវឱ្យមានការចូលរួមពីគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ។

លោក សម រង្ស៊ី ដែលត្រូវបានហាមឃាត់មិនឱ្យឈរឈ្មោះបោះឆ្នោតកាលពីឆ្នាំមុននិងមិនមែនជាតំណាងរាស្ត្រជាប់ឆ្នោតនោះ បានមានប្រសាសន៍ថា លោកកំពុងរៀបចំចូលគាល់ព្រះមហាក្សត្រនរោត្តម សីហមុនី នៅសប្តាហ៍នេះ ដើម្បីស្នើឱ្យតំណាងរាស្ត្ររបស់លោកបានស្បថចូលកាន់តំណែង ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "មានគម្រោងហើយ ប៉ុន្តែវាមិនទាន់ច្បាស់ទេ ខ្ញុំអាចនិយាយបានថា នៅចុងសប្តាហ៍នេះ យើងនឹងចូលគាល់សម្តេចម៉ែ និងព្រះមហាក្សត្រ ។ ព្រះមហាក្សត្រប្រហែលជាអនុញ្ញាតឱ្យយើងចូលគាល់នៅសប្តាហ៍នេះ ។ បន្ទាប់ពីសប្តាហ៍នេះទៅមួយថ្ងៃ ឬពីរថ្ងៃក្រោយមកយើងនឹងទៅស្បថចូលកាន់តំណែងនៅព្រះបរមរាជវាំង" ។

លោក ព្រំ សុខា បានមានប្រសាសន៍ថា លោកជឿថា តំណាងរាស្ត្រជាប់ឆ្នោតទាំង៥៥រូប របស់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិនឹងស្បថចូលកាន់តំណែងក្នុងពិធីសម្ពោធនៅថ្ងៃសុក្រ ។

តាមកិច្ចព្រមព្រៀងថ្មីនេះ គណបក្សសង្គ្រោះជាតិនឹងកាន់តំណែងប្រធានគណៈកម្មការចំនួនប្រាំនៅរដ្ឋសភា រួមទាំងគណៈកម្មការថ្មីប្រឆាំងអំពើពុករលួយផងដែរ រីឯគណបក្សប្រជាជន

កម្ពុជានឹងកាន់តំណែងជាប្រធានគណៈកម្មការប្រាំទៀត ។

គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជានឹងរក្សាតំណែងប្រធានរដ្ឋសភា និងអនុប្រធានទី២ ប៉ុន្តែគណបក្សសង្គ្រោះជាតិនឹងតែងតាំងអនុប្រធានទី១របស់រដ្ឋសភា ។ លោក អេង ឆែង ដែលនឹងស្បថចូលកាន់តំណែងជាតំណាងរាស្ត្រគណបក្សប្រឆាំងមណ្ឌលកណ្តាលបានមានប្រសាសន៍ថា លោកក៏ម សុខា អនុប្រធានគណបក្សសង្គ្រោះជាតិនឹងត្រូវជ្រើសរើសដោយគណបក្សឱ្យធ្វើជាអនុប្រធានទី១របស់រដ្ឋសភា ។ លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "នៅក្នុងឋានានុក្រមគណបក្សឯកឧត្តម សម រង្ស៊ី គឺជាបេក្ខជននាយករដ្ឋមន្ត្រី ហើយលោក កឹម សុខា ជាបេក្ខជនសម្រាប់តំណែងប្រធានរដ្ឋសភា ។ ដូច្នេះនៅពេលមានតំណែងនៅក្នុងរដ្ឋសភាលោកកឹម សុខា ត្រូវទទួលយកតំណែងនោះ" ។

យោងតាមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជានឹងបាត់បង់តំណែងខ្លះនៅក្នុងគណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍រដ្ឋសភា ដែលជាអ្នកកំណត់របៀបវារៈរបស់រដ្ឋសភា និងមានសមាជិកជាប្រធានរដ្ឋសភាអនុប្រធានរដ្ឋសភាទាំងពីររូប និងប្រធានគណៈកម្មការទាំង១០ ។

ដោយលើកឡើងពីបទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងដែលហាមឃាត់តំណាងរាស្ត្រមិនឱ្យធ្វើជាសមាជិករបស់គណបក្សពីរនៅពេលតែមួយនោះ គណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍បានបណ្តេញតំណាងរាស្ត្រទាំងអស់មកពីគណបក្ស សម រង្ស៊ី និងគណបក្ស

សិទ្ធិមនុស្សចេញពីរដ្ឋសភានៅមុនការបោះឆ្នោតកាលពីឆ្នាំមុនបន្ទាប់ពីគណបក្សទាំងពីរបានបញ្ចូលគ្នាទៅជាគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ។

បន្ទាប់មកគណបក្សប្រឆាំងដែលរួមបញ្ចូលគ្នានេះ បានធ្វើឱ្យគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាដែលកាន់អំណាចយូរមានការភ្ញាក់ផ្អើលចំពោះការទទួលបានអាសនៈ៥៥ នៅក្នុងការបោះឆ្នោតកាលពីខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៣ ដែលដល់ខួបនៅថ្ងៃច័ន្ទ និងបានធ្វើឱ្យគណបក្សប្រឆាំងរដ្ឋាភិបាលរាប់ខែនៅក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ ដើម្បីទាមទារឱ្យមានការស៊ើបអង្កេតលើការបោះឆ្នោតនេះ ឬធ្វើការបោះឆ្នោតសាជាថ្មី ។

តាមកិច្ចព្រមព្រៀងកាលពីម្សិលមិញការបោះឆ្នោតនឹងមិនមានការផ្លាស់ប្តូរច្រើនទេ ប៉ុន្តែបានបង្ហាញពីការធ្វើសម្បទានច្រើនពីគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ។ ចាប់តាំងពីខែធ្នូមកគណបក្សនេះបានទាមទារឱ្យរៀបចំការបោះឆ្នោតលើកក្រោយឱ្យបានមុនខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៤ ។

នៅឯសន្និសីទកាសែតបន្ទាប់ពីបញ្ចប់ការចរចានេះ លោក ព្រំ សុខា បានមានប្រសាសន៍ថា កាលបរិច្ឆេទនៃការបោះឆ្នោតនឹងមានការផ្លាស់ប្តូរបន្តិចបន្តួច ។ លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "គណបក្សទាំងពីរព្រមព្រៀងកំណត់កាលបរិច្ឆេទថ្មីសម្រាប់ការបោះឆ្នោតនៅពេលអនាគត ប៉ុន្តែមិនមែនសម្រាប់ការបោះឆ្នោតមុនអាណត្តិទេ" ។

ចាប់តាំងពីខែកញ្ញាមកគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាបាននិយាយថា **តទៅទំព័រ ២៧**

South East Asian Water Festival

Boat Racing, Live Music, Traditional Performances, Foods, & Fun for all

For more information
Contact: Molyka Tieng
978-322-8768
www.lowellwaterfestival.com

SAT, AUG 16
SAMPAS PAVILLION, LOWELL
Event starts at 10 am

18th Annual

PosterMyWall.com
Background by: Vectors Download

OPEN INVITATION. EVERYONE IS WELCOME

ជនជាតិខ្មែរដំបូងបំផុតដែលរស់នៅក្រុងឡូវែល The early Cambodian residents of Lowell

ដោយ: រីឡាដ ហ្វូ

៦សីហា ឆ្នាំ២០១៣

ប្រែសម្រួលដោយ ហេង លីមហ៊ាន

៥០ឆ្នាំកន្លងទៅប្រជាជនក្នុងតំបន់ឡូវែល មិនសូវស្គាល់ជនជាតិខ្មែរភូមិភាគអាស៊ីអាក្នុង ប៉ុន្មានឡើយ។ ក្រោយមកបុរសវ័យក្មេងម្នាក់ ត្រូវបានចាត់តាំង និងបញ្ជូនឱ្យទៅច្បាំងក្នុង សង្គ្រាមក្នុងប្រទេសវៀតណាម ហើយមួយចំនួន បានលិខិតចេញពីក្នុងសង្គ្រាម។ ផ្លូវ អ័រខិន ដ្រៃវី (Arcand Drive) ជាផ្លូវដែលតភ្ជាប់ពីសាលា ក្រុងឡូវែល City Hall ទៅស្ថានីយស្រាវជ្រាវ Tsongas Arena ។ ឈ្មោះផ្លូវអ័រខិន ដ្រៃវី (Arcand Drive) នេះ គឺយកតាមឈ្មោះនាយ ទាហាន ភី អេហ្វ លី ដូណាល់ អ័រខិន PFC Donald Arcand ដែលបានស្លាប់នៅអាយុ២០ឆ្នាំ ពេលដែលឧទ្ធុម្នាក់ក្រោយបានបស់លោកត្រូវបាន បាញ់ទម្លាក់នៅថ្ងៃទី១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៦៥។ សួន ខាឡើវី ឬ (Callery Park) តាមបណ្តោយផ្លូវស្តេវិន (Stevens) និង វីលដ័រ (Wilder) នៅសង្កាត់ ហេឡែន

ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយមិនយូរ ប៉ុន្មាន ក៏មានសេចក្តីត្រូវការក្នុងការ បង្កើតឱ្យមានការប្រកបរបរជំនួញ តូចៗសមាគមបម្រើប្រយោជន៍ សហគមន៍វត្តអារាម និងមជ្ឈមណ្ឌល ផ្សេងៗទៀត ដើម្បីជ្រោមជ្រែង សហគមន៍នៃជនអន្តោប្រវេសន៍ទាំង នេះ។ ជាច្រើនឆ្នាំបន្តបន្ទាប់មកទៀត ម្តងបន្តិចៗ លំហូរចូល នៃជនជាតិខ្មែរ និងឡាវ មានសម្លេង ឱ្យកត់សម្គាល់។

ក្នុងឆ្នាំ១៩៨៦លំហូរចូលនេះ មានកាន់តែ ច្រើនឡើង។ "អច្ឆរិយមហិរសាធារណៈ" ឬ "Massachusetts Miracle" បានឃើញកំណើនសេដ្ឋកិច្ច នៃរដ្ឋនេះ ខណៈដែលរដ្ឋផ្សេងៗក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក ទទួលរងឥទ្ធិពលដោយកំណើននៃភាពអត់ការងារ ធ្វើ។ ម្ល៉េះហើយជនភៀសខ្លួនមកពីភូមិភាគ អាស៊ីអាក្នុងដែលបានតាំងលំនៅក្នុងរដ្ឋផ្សេងៗ ប្រញាប់ប្រញាល់ផ្លាស់ប្តូរលំនៅរបស់ខ្លួនមកតាំង នៅតំបន់ឡូវែលវិញ ព្រោះជាកន្លែងសំបូរដោយ



Richard Howe

By Richard P. Howe Jr.
August 6, 2013

Fifty years ago people in Lowell knew little about Southeast Asia but then young men from here were drafted and sent to fight in Vietnam. Some of them died there. Arcand Drive, which runs from Lowell City Hall to the Tsongas Arena, is named for PFC Donald Arcand who died at age 20 when his Army helicopter was shot down on September 1, 1965. Callery Park, which lies between Stevens and Wilder Streets in the Highlands, is named for William T. Callery who was killed by hostile fire on February 22, 1966. He was 21.

When America's involvement in the Vietnam War ended in the 1970s, people in Lowell assumed that the only future connection between the city and Southeast Asia would be the local monuments and plaques erected in memory of those who died there. No one imagined how wrong that assumption would prove to be.

The first refugees from Southeast Asia arrived in Lowell in the late 1970s. They were mostly from Vietnam but some were from Laos and Cambodia. A 1980 census found fewer than 100 people from Southeast Asia living in Lowell. That early group was resourceful, however, and quickly established small businesses, community support organizations, a temple and the other things needed to create a thriving immigrant community. Over the years, a small but steady stream of Cambodians and Laotians came to Lowell.

In 1986, however, that stream became a flood. The "Massachusetts Miracle" saw this state's economy booming while the rest of the country suffered from high unemployment and economic stagnation. Southeast Asian refugees who had settled in other parts of America were soon moving to Lowell, attracted by plentiful jobs and the already vibrant Cambodian community in the city.

By 1987, conservative estimates held that Lowell's residents included 3,000 people from Laos and more than 18,000 from Cambodia. Later estimates said that

សិស្ស១៦០នាក់ ដែលនិយាយពីភាសា គីអាស៊ី និងអេស្ប៉ាញឱ្យប្រើប្រាស់ថ្នាក់រៀននៅ វាយ អ៊ឹម ស៊ី អេ (YMCA) និងនៅដីបយស៊ីប (The Boys Club) ដើម្បីឱ្យកូនសិស្សទាំងនោះ ទទួល បាននូវការប្រើប្រាស់សម្ភារៈបរិក្ខារក្នុងសាលាឱ្យដូច សាលាទូទៅដទៃទៀតនៅពេលដែលគេធ្វើមធ្យមសិក្សា រៀន។ ខាងរដ្ឋនៃសហរដ្ឋអាមេរិកក៏ទាមទារឱ្យ ក្រុងឡូវែលបង្កើតប្រព័ន្ធអប់រំមជ្ឈមណ្ឌលមួយ ដែលផ្តោតការចាប់អារម្មណ៍ទៅលើការប្រកាន់ ពូជសាសន៍ដែលរីកសាយចំឡើងក្នុងប្រព័ន្ធអប់រំ ដែលមានក្នុងក្រុងឡូវែល។

គណៈកម្មាធិការក្នុងសាលាព្រមទាំងមាតា បិតាសិស្សមួយក្រុមតូចដែលភាគច្រើនមានជាតិ

number was as high as 30,000. While there were plenty of jobs, such a large number of new residents arriving in such a short time created strains on people and resources, especially rental housing. But the greatest impact was on the Lowell public schools which struggled to find space and bilingual teachers for the dozens of new students who were enrolling each week.

In early 1987, the state department of education granted an emergency waiver that allowed Lowell to place 160 bilingual students, both Hispanic and Asian, in rented rooms at the YMCA and the Boys Club on the condition that the city would bring those students into regular facilities at the beginning of the new school year. The state also demanded that the city implement a central enrollment system that would begin to address the racial segregation that had arisen in the Lowell school system.

The school committee refused to adopt such a plan and so a group of parents, mostly Hispanic but with the support of many Southeast Asians and the U.S. Department of Justice, filed a lawsuit against the city in federal court.

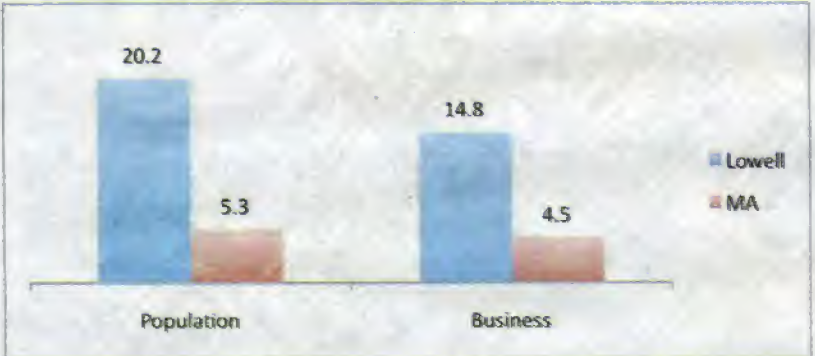
While that lawsuit was pending, the people of Lowell in the fall of 1987 elected several new school committee members. Almost immediately, relations between the minority parents and the public school system began to improve. After countless hours of negotiations, the lawsuit was settled and the city adopted a central enrollment system that would desegregate the schools. As a result of this plan being adopted, Lowell moved to the top of the state's school building assistance program and by the early 1990s, more than a dozen brand new schools had been built with the state paying 90% of the cost.

Today, Cambodian people are an integral part of the Lowell community and for many, the events of 1987 seem like ancient history. But it is important to understand that things might have ended differently if many people of good will from all groups had not come together and struggled for outcomes that were in the best interest of all residents of Lowell. It is a lesson worth remembering today.

កំណើតអេស្ប៉ាញបដិសេធក្នុងការអនុម័តនូវ គម្រោងនេះ។ ប៉ុន្តែអាស្រ័យដោយការគាំទ្រពី សំណាក់ជនជាតិមកពីភូមិភាគអាស៊ីអាក្នុង និង មន្ទីរយុត្តិធម៌អាមេរិកបានដាក់ពាក្យបណ្តឹងទល់ នឹងក្រុងឡូវែលនៅតុលាការសហព័ន្ធ។

ខណៈដែលសំណុំរឿងត្រូវបានពន្យារពេល នៅបេសេនកាលឆ្នាំ១៩៨៧ប្រជាជនក្នុងក្រុង ឡូវែលបោះឆ្នោតជ្រើសរើសគណៈកម្មាធិការថ្មី ក្នុងសាលា។ ក្នុងរយៈពេលដ៏ខ្លីការប្រាស្រ័យទាក់ ទងរវាងមាតាបិតាសិស្សនៃក្រុមជនជាតិភាគតិច ដូចជាខ្មែរ ឡាវ និងប្រព័ន្ធសាលារដ្ឋចាប់ផ្តើម ប្រសើរឡើង។ បន្ទាប់ពីការចរចាដ៏យូរបណ្តឹង ត្រូវបានដោះស្រាយ **នៅថ្ងៃទី ១៨**

Higher proportion (%) of Asian population and Asian-owned businesses in Lowell than in Massachusetts



(High Land) ត្រូវបានដាក់ឈ្មោះដោយយកតាម ឈ្មោះរបស់លោក វីលៀម ទី. ខាឡើវី (William T. Callery) ដែលបានស្លាប់ក្នុងអត្តិភ័យ នាថ្ងៃ ទី២២ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ១៩៩៦ នៅអាយុ ២១ឆ្នាំ។

នៅពេលដែលសង្គ្រាមរវាងអាមេរិក និងវៀតណាមត្រូវបានបញ្ចប់ក្នុងអំឡុងឆ្នាំ១៩៧០ ប្រជាជនក្នុងតំបន់ឡូវែលគិតថា អនាគតនៃទំនាក់ទំនង រវាងឡូវែល និងអាស៊ីអាក្នុងអាចនឹងជានិមិត្ត រូបនៃការប្រាស្រ័យទាក់ទងរវាងជាតិទាំងពីរនេះ ដើម្បីរំលឹកដល់អ្នកដែលបានស្លាប់ក្នុងត្រាទាំងនោះ។

ជនភៀសខ្លួនដំបូងដែលមកពីភូមិភាគអាស៊ី អាក្នុងមកដល់តំបន់ឡូវែលចុងឆ្នាំ១៩៧០។ ភាគច្រើននៃអ្នកទាំងនោះជាជនជាតិវៀតណាម តែខ្លះជាឡាវ និងខ្លះទៀតជាខ្មែរ។ ការធ្វើជំរឿន ប្រជាជននៅឆ្នាំ១៩៨០ នៅតំបន់ឡូវែលបានឱ្យ ឃើញថា មានត្រឹមត្រូវទៅតាមការប៉ាន់ប៉ាន់ក្នុង ចំណោម១០០នាក់ ដែលមកពីភូមិភាគអាស៊ី អាក្នុងដែលរស់នៅក្នុងតំបន់ឡូវែល។ មនុស្ស មួយក្រុមតូចពីភូមិភាគអាស៊ីអាក្នុងដែលមក ដល់ឡូវែលដំបូងគេបង្អស់ជាប្រភពដ៏សំខាន់។

ការងារព្រមទាំងមានសហគមន៍ខ្មែរតាំងនៅតំបន់ នោះរួចជាស្រេច។

ក្នុងឆ្នាំ១៩៨៧ ការធ្វើស្ថិតិតាមរបៀបមុនៗ បានបង្ហាញថា អ្នកតាំងលំនៅអចិន្ត្រៃយ៍ក្នុងតំបន់ ឡូវែលចំនួន៣០០០នាក់ មកពីប្រទេសឡាវ និង ច្រើនជាងមួយម៉ឺនប្រាំបីពាន់នាក់ (១៨០០០នាក់) មកពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា (ប្រទេសខ្មែរ)។ តួលេខក្រោយមកទៀត នៃចំនួនប្រជាជនខ្មែរ នៅឡូវែលមានប្រមាណប្រមាណ (៣០០០០ នាក់) និងអាចច្រើនជាងនេះ។ ទន្ទឹមនឹងភាព សំបូរនៃការងារកំណើនដ៏ខ្ពស់នៃអ្នកតាំងលំនៅ ថ្មីក្នុងពេលដ៏ប្រថុដ្ឋបានបង្កើតឱ្យមានបញ្ហា លំបាកមួយចំនួនដល់ប្រជាជនរស់នៅទីនោះ ពិសេស គឺថ្លៃជួលផ្ទះ។ តែបញ្ហាសំខាន់មួយទៀត ចោទឡើង ក្នុងសាលាសាធារណៈនានា ក្នុងតំបន់ឡូវែលត្រូវ ជួបនឹងឧបសគ្គក្នុងការស្វែងរកគ្រូបង្រៀននិយាយ ពីភាសា និងថ្នាក់រៀនទំនើបសម្រាប់ផ្តល់ឱ្យសិស្ស ជាច្រើនដែលមកចុះឈ្មោះរៀនរាល់សប្តាហ៍។

នៅដើមឆ្នាំ១៩៨៧ មន្ទីរអប់រំរបស់រដ្ឋបាន ផ្តល់នូវជំនួយឧបត្ថម្ភភ្លាមៗ និងអនុញ្ញាតឱ្យកូន

Middlesex Street, Lowell, MA 01851

- | | |
|---|---|
| 677 Advance Auto Center 978-275-9896 Automotive Autobody center Lion New+Used Furniture Boys and Girls Club Lowell Police Department Clemente Park Chiropractic 978-937-1492 Katie Kars 978-458-7499 | 716 Angkor Hair Design 978-970-0053 Amara Travel 978-674-8173 Red Rose Restaurant 978-452-5400 Morning Star 978-710-6598 |
| 650 Friendship Auto Repair 978-710-0775 | 717 Phnom Pech Jewelry 978-710-4844 |
| 660 Le Petit Café 978-459-5999 Cheysar. Driving School 978-423-1931 Torpi Travel 978-332-1797 7 Video 978-710-6356 New Phnom Pech Jewelry 978-866-4129 | 733 Apsara Jewelry 978-452-5367 735 Anie Beauty Salon 978-674-8216 1126 Augusta G. Dickson law office 978-937-2666 Video rental That luang 508-970-2376 Fas Track Physical Therapy 978-459-4445 Video World 978-902-4588 Golden Century Real estate 978-454-4470 |
| 692 P&P Jewelry 978-453-3877 | |
| 704 Mony Var Insurance Agency 978-452-1390 | |
| 706 New Pailin Jewelry 978-937-5885 | |

Carlton Street, Lowell, MA 01852

- 14**
Ourb's Auto Repair& Towing
978-866-0427

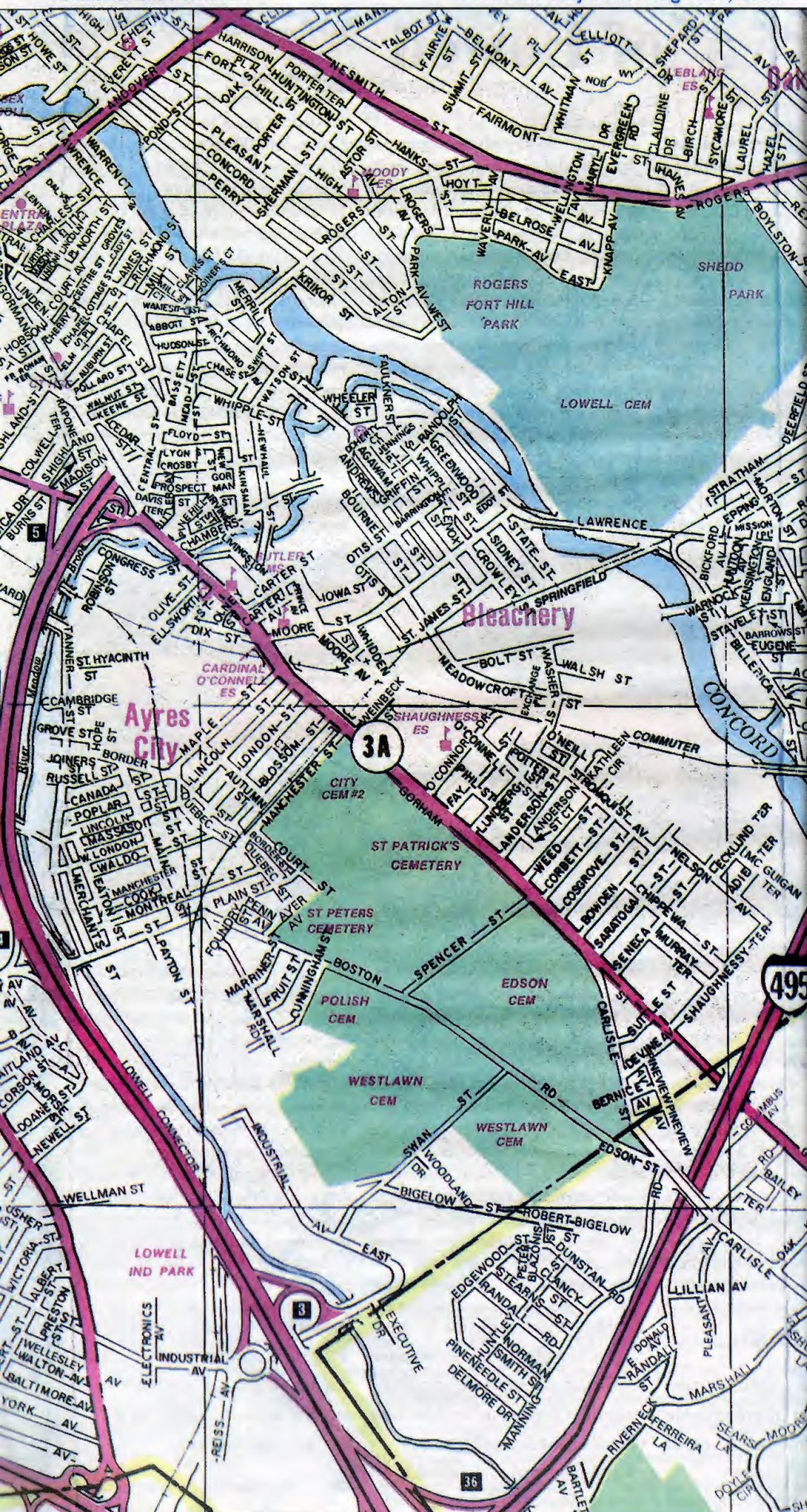
Dutton Street, Lowell, MA

- 505-509**
Frozen Yogurt
Hong Cuc
978-441-0110
Lim Nini Seafood
978-937-5307

Westford Street, Lowell, MA 01851

- | | |
|---|---|
| 36 Bpi insurance and Income tax 978-452-0150 | 301-345 Neak Pich Souvenir-Art-Craft 978-452-6254 Dep Beauty Salon 978-454-1022 Lowell Package Store INC (Hong Kong Market) 978-452-0715 Mongkot Pich Beauty Salon 978-937-3096 Phnom Penh Restaurant 978-275-0999 Bayon Jewelry 978-454-5278 Som's Barber Stylist |
| 51 Tech Heng Auto 978-453-0144 | 978-970-3809 Rachana Jewelry 978-458-8939 Reaksmey Salon 978-323-4548 Captain John's Rest. 978-458-0752 Lico Wireless lico.wireless337@yahoo.com Fineberg. Gray Associates 978-452-5003 |
| 268-296 K. Market 978-656-8436 Asian Jewelry 978-441-3909 P&H Auto Repair 978-441-9454 Hong Kong super Market 978-452-7391 Ideal Global Solution, LLC 978-944-4182 | |



**Branch Street, Lowell, MA 01851**

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 6 | 186-278 |
| Pailin Karaoke | Variety |
| 978-390-2161 | 978-441-0979 |
| New Happiness | CPU Computer service |
| Restaurant | 978-884-1745 |
| 978-454-4727 | Kim's Beauty Salon |
| 32 | 978-735-4967 |
| Le Hair Salon | Country Farm |
| 978-937-9901 | Convenience store |
| Heng Heng Fast Food | Peephuptmei |
| 978-275-3895 | Restaurant |
| Magic Wireless & | 978-937-2919 |
| General Services | |
| 978-674-8181 | |

Pine Street, Lowell, MA 01851

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 4-6 | 16 |
| Lucky Asian Market | Beschip PC&Network |
| 978-934-9999 | 978-452-1803 |
| Tepniyum Band | Sovann Ou-Honorary |
| 978-328-9335 | Consul General |
| Sopheha Bridal | 978-735-4539 |
| 978-328-9335 | Global Reality Network LLC |
| LVP-Professional | 617-459-3000 |
| High Quality Video-Photo | Louis S. Haskell |
| 978-328-9335 | Attorney at Law |
| | 978-459-8359 |

Chelmsford Street, Lowell, MA01851

- | | |
|-----------------------|------------------------------|
| 116 | Gaelic Club |
| Tep Thida Khmer | Sunshine Dry Cleaners |
| Monroe Muffler, Brake | 978-453-4622 |
| , and Service | Ta Keo Salon |
| 119 Gallery | 978-458-8008 |
| Bangkok Market | Lucky Kim Convenience Store |
| | Apsara Wireless and Computer |
| | 978-221-1086 |

- 116**
Tep Thida Khmer
Monroe Muffler,
Brake , and Service
119 Gallery
Bangkok Market

- 207-285**
Samnang Mam,
Attorney at Law
978-893-8383
Stk Cash For Gold
978-677-9346
Louis I. Pinn Insurance
Agency
978-452-4748

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 638-646 | 724 |
| Fantastic Cut | Bright Smiles Dental |
| Lowell fire Fighter Credit Union | 978-455-4039 |
| Bright Smile Dental | Green Bee Nail and Spa |
| 978-455-4039 | Connector Cafe and Grill |
| Super Wash Laundromat | Pailin Dental DR. Chien - Yu Hsu d.md |
| | 978-453-7800 |

Sheldon Street, Lowell, MA 01851

- 5**
Bopha Bridal Beauty
978-446-0103

Cambridge street, Lowell, Ma 01851

- 24**
The glory Buddhist Temple
978-458-0498
153 Hale Street
The New Glory Buddhist Temple

Lincoln street, Lowell, MA

- 26**
Simply Khmer Restaurant
Ranhhy's Hair and Nail
978-970-1062

School Street Lowell, MA

- 624**
Lowell Food Mart and Lottery

Liberty Street, Lowell, MA

- 153-176
Heng lay Restaurant
978-458-4619
The 99 store

Cambodia Town of Lowell

By Sengly Kong, Ph.D, Chairperson of Cambodia Town Committee



In 2010, the City of Lowell designated a Cambodia Town in order to officially recognize the Lowell Cambodian American community's contribution over the past three decades to revitalizing the partially blighted lower highland neighborhood and to elevate interest in the area's stores and restaurants, attract new businesses, bring in tourists, and increase civic pride.

The designation was a timely response to the aspiration of the community and businesses as reflected in their positive responses to a brief survey in early 2010 conducted by the Cambodian Mutual Assistance Association (CMAA) of the greater Lowell. In October 29, 2011, a Cambodia Town Committee, an organization of volunteers, was set up with the support of the Cambodian community and businesses; and the Committee works closely with the City and other community based organizations to advance a vision of economically, culturally vibrant and prosperous Cambodia Town of Lowell.

Lowell is home to the second largest Cambodian American community in the United States after Long Beach, California. According to Richard Howe, co-author of a book: *Legendary locals of Lowell, Cambodian refugees were attracted in large numbers to Lowell by relatively plentiful jobs in the mid 1980s and the already vibrant Cambodian community in the city.* According to the 2010 US Census, Lowell has about 22,000 Cambodians; however, it is widely agreed that Cambodians in Lowell were seriously undercounted. Community leaders, who live and work for decades in the community, estimated that there are approximately 35-40,000 Cambodians about one third of the city population; the estimate is quite consistent with

extrapolated school enrollment data. As the result, Lowell has a large proportion (20.2%) of Asians compared to only 5.3% statewide and also has a high proportion (14.8%) of Asian-owned business versus 4.5% statewide (Census 2010).

There are at least 200 Cambodian American businesses of all sizes and kinds most of which are concentrated in the Cambodia Town. Cambodian restaurants are ubiquitous; each offers a variety of authentic ethnic dishes, and it also tends to have its signature dish based on customer preference. For example, customers usually like a sour beef stew (Samlor Machu Sach Koa) at Red Rose restaurant or roasted

or Apsara Jewelry on Middlesex etc. You can buy necklace with lucky charmed pendant or bracelet with artistic design or earrings of Angkorian style or contemporary Cambodian fashion. During summer weekends, you can see traditional wedding receptions at Cambodian restaurants with bride and groom wearing a set of dazzling jewelries; wedding crown, costumes, and changing each set every hour throughout the evening. Traditional wedding is customarily organized in two parts; the first part is organized in a morning at a bride's home with invited monks chanting blessings for a couple. The reception is generally held in the evening with

involves monks chanting blessing. Three Buddhist temples offer religious services in Lowell; one temple, known as Glory Buddhist temple, is located in the Cambodia Town off Chelmsford Street while two others, Trairatanaram and Khmer Lowell Temple, are in neighboring community. There are score of other cultural entities that make Lowell Cambodia Town culturally vibrant. Cambodian Mutual Assistance Association provides culturally appropriate social services; Metta Health Clinic of Lowell Community Health Center provides culturally competent health-care services; Angkor Dance Troup and Tep Niyum Musical offer classical and folk dances for various occasions etc.

In sum, Cambodia Town offers great opportunities for tourists to experiences authentic cultures and for



duck at Phnom Penh restaurant or steamed soy sauce Tilapia (Trey Cham Hoy) at Mekong restaurant or Rice Field Sour Fish Soup (Samlor Machu Srae) at Piphup Thmei restaurant. All ingredients are authentic and found at local Grocery Super Markets: Phnom Penh Market on Branch Street, Hong Kong Market on Westford, and Bangkok Market on Chelmsford Street etc.

Authentic jewelry stores are also omnipresent throughout the Cambodia Town. You can find, for example, Asian Jewelry on Westford Street, and Phnom Pich Jewelry or Pailin Jewelry

invited guests from both sides: the bride's side and the groom's. If interested, one can also buy traditional costumes, jewelry, lucky charms, and other souvenirs at local costume and souvenirs shops throughout the Town.

Religion plays important roles in most Cambodian American life. From birth to death, Cambodians involve Buddhism one way or another. Buddhist monks are, for example, invited to chant blessing for a newborn although this practice is rare nowadays. There are usually Buddhist ceremonies throughout a year: Phjum Ben, New Year, funeral etc each of which

investors to invest in new businesses, and for Cambodian Americans to be proud of. Visiting the Cambodia Town of Lowell gives you not only great memorable experiences, but also help promote sustainable economic growth that would help this former refugee community to realize its vision of economically, culturally vibrant and prosperous Cambodia Town. The Lowell Cambodia Town can be easily accessible from either I-494 exit 35 A-B-C or Route 3 or I-93; it can also be accessed through a 40-minute ride by commuter rail from Boston's North Station.

តមកន៍ព័ត៌មាន ១៥ ជនជាតិខ្មែរដំបូងបំផុតដែលរស់នៅ...

ហើយក្រុងឡូវែលអនុម័តប្រព័ន្ធចុះឈ្មោះមជ្ឈមណ្ឌល (Central Enrollment System) ដែលអាចកាត់បន្ថយ និងលុបបំបាត់នូវភ្នាក់ងារជាតិសាសន៍ និងការរើសអើងក្នុងសាលា។ ជាលទ្ធផលគម្រោងនេះត្រូវបានអនុម័ត ហើយក្រុងឡូវែល

វិវត្តខ្លួនជាសាលារដ្ឋដំបូងបំផុតក្នុងរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត។ ត្រឹមដើមឆ្នាំ១៩៩០ សាលាថ្មីៗជាច្រើនត្រូវបានសាងសង់ ដុះដាល ហើយចំណាយថវិការដ្ឋដល់ទៅ៩០%។

សព្វថ្ងៃនេះ ប្រជាជនខ្មែរជាល្បាយជាតិ

សាសន៍ដ៏ចម្បងក្នុងសហគមន៍ឡូវែល ហើយប្រវត្តិព្រឹត្តិការណ៍កើតឡើងអំឡុងឆ្នាំ១៩៨៧ទំនងក្លាយជាព្រឹត្តិការណ៍ប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់ខ្មែរទាក់ទិននឹងក្រុងឡូវែល។ យ៉ាងណាមិញចំណុចដ៏សំខាន់ដែលគួរយល់ដឹង គឺលទ្ធផលខាងលើអាចបញ្ចប់ក្នុងរូបភាពផ្សេងៗនេះ ប្រសិនបើពុំមានការចូលរួមពីក្រុមមនុស្សនិងជាតិសាសន៍ផ្សេងៗទៀត ដែល

មានឆន្ទៈល្អពូកែដៃជួយខ្មែរ និងជនជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ផ្សេងទៀតដែលព្យាយាមតស៊ូទាមទារប្រយោជន៍ដល់អ្នករស់នៅក្នុងឡូវែល។ នេះជាករណីសិក្សា និងជាមេរៀនដ៏សំខាន់ដែលគួរចងចាំជាទីបំផុតមកដល់សព្វថ្ងៃនេះ។

តមកដំណើរ ០៧ សេម សាន់ (Sam Sann) ខ្មែរតែមួយ...

ជាវិជ្ជមានដល់សហគមន៍ដែលលោករស់នៅ មានសាសន៍មិកសិកកូ និងសាសន៍ផ្សេងទៀត ដែលរស់នៅចេះស្រឡាញ់គ្នាដូចបងប្អូន។

ទាក់ទិនជីវិតឯកជន និងជីវិតក្រុមគ្រួសារ លោក សេម សាន់ មានក្តីសោមនស្សចំពោះលោក ជាមួយសាតិមានខ្មែរផុសសហរដ្ឋអាមេរិកថា លោកមានភរិយា ឈ្មោះថា ហ្គាបប៊ី (Gabby Sann) បានរៀបការជាមួយគ្នាតាំងពី២១ឆ្នាំមុន ហើយមានកូនស្រីម្នាក់ឈ្មោះថា (Amber Sann)។ លោក សេម សាន់ជាកូនខ្មែរកាត់ ចិន។ លោកមានទីកន្លែងកំណើតនៅក្រុងភ្នំពេញ តែធំធាត់ឡើងរស់នៅជាមួយជីដូនក្នុងខេត្ត សៀមរាប។

ឈ្មោះពិតរបស់លោក គឺ សម្បត្តិ សាន់ (Sambath Sann)។ ឪពុករបស់លោកនាម សម្រង សាន់ ក្រោយ ប៉ុល ពល ឪពុក និងកូន បានជួបគ្នានៅកាណាដា ហើយឪពុកលោកបាន ទទួលមរណភាពកាលពី៥ឆ្នាំមុន។ ម្តាយនាម ឃី ប៊ុនសន បានបាត់ខ្លួនគ្មានដំណឹងដល់សព្វថ្ងៃ ជាមួយនិងបងប្អូនទាំង៥នាក់ទៀត។

លោកមានក្តីប្រាថ្នាបី ទីមួយគឺចង់ស្វែង រកម្តាយ និងបងប្អូនទាំង៥នាក់ ដែលបានបាត់ ខ្លួនទៅនោះ។ លោកសង្ឃឹមថា វត្តមានរបស់

លោកក្នុងកញ្ចប់ទូរទស្សន៍អាចឱ្យលោកមាន ឱកាសបានជួបជុំជាមួយម្តាយ និងបងប្អូន ព្រោះ បើពួកគេពិតជានៅរបស់ប្រាកដមែន ហើយបាន



ឃើញលោកក្នុងទូរទស្សន៍ពួកគេប្រហែលជាអាច រកគ្នាឃើញ។ ទីពីរលោកសង្ឃឹមថា លោកអាច ក្លាយជាអត្តរដ្ឋទូតសុខន្ទៈនៃ American Ninja Warrior ទៅកាន់ប្រទេសជប៉ុន ឬប្រទេស ផ្សេងៗទៀត។ ក្តីប្រាថ្នាទីបី គឺដឹងលាភិវត្តផ្តាច់ ព្រំត្រនៅឆ្នាំក្រោយ។ គួរកត់សម្គាល់ផងដែរថា ជ័យលាភីក្នុងការប្រកួតក្នុងវគ្គផ្តាច់ព្រំត្រនៃ American Ninja Warrior គឺ\$៥០០.០០០.០០។

នៅប្រវិជន : មានកន្លែងព្យាបាលដោយមិនយកកម្រៃ នៅប្រវិជន សម្រាប់អ្នកមានប្រាក់ចំណូលតិច ហើយគ្មានអិសស៊ុន។ សូមអានបន្តជាភាសាអង់គ្លេស :

Providence, RI- Rhode Island Free Clinic is accepting new patients. If you are uninsured and unable to qualify for or cannot afford health insurance through the Affordable Care Act and HealthSource RI, the Rhode Island Free Clinic may be able to help!

Rhode Island Free Clinic is a nonprofit organization dedicated to providing free, comprehensive primary and preventative care to uninsured, working poor and low-income Rhode Islanders. Clinic patients are uninsured Rhode Island adults aged 19 and older who earn below 200% of the Federal Poverty Level. Rhode Island Free Clinic is a licensed medical home where patients receive Primary Care, Specialty Care, Labs and Diagnostics, Medications, Wellness Programs and Health Education with the help of volunteer medical professionals, community partners, and donors. This Clinic does not provide urgent care or walk-in services.



Patient is receiving free preventative quality care by volunteer providers at RI Free Clinic

To qualify you need a current picture ID, a letter or bill with your name and current Rhode Island address, and your tax return, or your most recent two pay stubs, unemployment, TDI, or SSI documents. If you have no income, you will need a letter signed by the person who is supporting you stating your current living and financial situation as proof of your financial status.

Contact: Marion Osorio, (401) 274-6347 x314, mgonzalez@rifreeclinic.org

Advertisement for K Pharmacy. Includes address: 280 Westford Street, Lowell, MA 01851. Text: 'DEGREE IN DOCTOR OF PHARMACY', 'Over 10 years of experience in retail pharmacy', 'Offer a wide variety of grocery items', 'Accept most major insurances', 'Largest khmer pharmacy in Lowell', 'Friendly English and khmer speaking staff', 'Large parking lot'. Features an image of the pharmacy building and an interior view of the store with shelves of products.

Advertisement for New Happiness Restaurant. Text: 'ភោជនីយដ្ឋាន សុភមង្គលថ្មី', 'New Happiness Restaurant', 'Open from 7:30AM-9:00PM', 'GRAND OPENING'. Includes a photo of the restaurant exterior and interior, a list of food items like 'គ្រឿងចក្ក', 'បាយអ្នកខ្មែរ', 'បាយសាច់ជ្រូក', 'ត្បូងឃ្មុំ', 'ស៊ុយស៊ុយ', 'បាយប្រាំង', 'បាយស្រី', 'ស៊ុយស៊ុយ', 'បាយប្រាំង', 'ស៊ុយស៊ុយ', 'បាយប្រាំង'. Also features a large image of a drink and contact information: 'អាសយដ្ឋាន: 6 Branch Street Lowell, MA 01851', 'ទូរស័ព្ទ: (978) 454-4727'.

ហេតុអ្វីបានជាភ្លេងយកឡាមឆ្លុតមុខខ្លួន និងអារ,ដៃខ្លួន និង អារ.សាច់ខ្លួនឯង?



និពន្ធដោយលោក ជេវីត សេង, អនុបណ្ឌិត សាស្ត្រគ្រប់គ្រងសង្គម កិច្ច

ការធ្វើទារុណកម្ម ខ្លួនឯងមានច្រើនប្រភេទ ប៉ុន្តែក្នុងពេលនេះ ខ្ញុំចង់លើករឿងការដាក់ទារុណ កម្មខ្លួនដោយការប្រើឡាម ឆ្លុតមុខ.អារ.សាច់ ដៃ និងអារសាច់ខ្លួនឯង ពីព្រោះខ្ញុំបានឃើញ ករណីនេះកើតច្រើនឡើងពេលថ្មីៗនេះក្នុងសង្គម ខ្មែរ ជាពិសេសសង្គមយុវវ័យខ្មែរយើង ។

បងជីវិតបាន ។ ការអារ.សាច់ និងយកឡាមឆ្លុត មុខខ្លួនឯង ដើម្បីឱ្យរំលឹករឿងអាក្រក់ ឬចង់ឱ្យ ការឈឺចាប់ឆាប់រលាយបាត់ទៅ ។ សាមីខ្លួន គឺ យកឡាមមកអារ.សាច់ឱ្យមានស្នាមរបួសតូចៗ គឺជាការបង្កើតឱ្យមានរបួសតូចៗលើរាងកាយ ភាគច្រើនលើដៃដើម ។ មនុស្សធម្មតាមិនអាច យល់ថា ហេតុអ្វីបានជាគេ ធ្វើដូច្នេះទេ ប៉ុន្តែ សម្រាប់បុគ្គលប្រព្រឹត្តអំពើនេះ ការអារ.សាច់ខ្លួន



ឯង គឺជាការទប់អារម្មណ៍ដ៏ឈឺចាប់របស់គេឱ្យ រលាយបាត់ទៅ ។

អ្នកចិត្តសាស្ត្រ និងការស្រាវជ្រាវបានឱ្យ ដឹងថា : ក្បួនអារ.សាច់នេះ មានជាប្រភេទមកហើយ មិនមែនតែឆ្មារនេះ អ្នកដែលអារ.សាច់គេអាច បិទបាំងស្នាមរបួសរបស់គេដោយលាក់ក្នុងអារ ប៉ុន្តែពេលថ្មីៗនេះកុន និងកម្មវិធីទូរទស្សន៍ (TV) បានធ្វើឱ្យមានការចាប់អារម្មណ៍ច្រើនឡើងដែល បណ្តាលឱ្យមានការអារ.សាច់,ឆ្លុតឡាមពីសំណាក់ ក្មេងមានអាយុ៩ឆ្នាំទៅ១៤ឆ្នាំចង់សាកល្បង

មិត្តភក្តិដែលអារ.សាច់ខ្លួនឯងទេ?"ក្មេងភាគ ច្រើនស្គាល់មិត្តដែលអារ.សាច់ខ្លួនឯង" ។

តាមធម្មតាក្មេងចាប់ផ្តើមចេះធ្វើទារុណកម្ម រាងកាយខ្លួនពីអាយុ១៤ឆ្នាំឡើង ។ ប៉ុន្តែពេល ថ្មីៗនេះយើងបានឃើញក្មេងអាយុ១១ឆ្នាំឬ១២ឆ្នាំ ចាប់ផ្តើមដឹងពីរឿងនេះហើយចង់សាកល្បង មើល ។ មនុស្សខ្លះបានធ្វើរឿងនេះរៀងរាល់ ពេលមានបញ្ហា ហើយមិនដឹងថា ចង់ផ្តាច់អំពើ នេះយ៉ាងណាបានទេ ។ ការអារ.សាច់ខ្លួនភាគ ច្រើន គឺកើតឡើងជាមួយក្មេងស្រីច្រើនជាងក្មេង ប្រុស ។ ក្មេងប្រុសក៏ប្រព្រឹត្តអំពើអារ.សាច់ខ្លួន នេះដែរ ប៉ុន្តែមិនច្រើនដូចក្មេងស្រីទេ ។ ការ អារ.សាច់ខ្លួន គឺជាការប្រព្រឹត្តរបស់ទំនៀមទំលាប់ របស់(Goth) តោះស្រី ។

ក្មេងដែលកាន់ទំនៀមទំលាប់នេះភាគច្រើន ចូលចិត្តស្លៀកពាក់ពណ៌ខ្មៅហើយចូលចិត្តការធ្វើ កម្មវិធីបូជាយញ្ញសត្វរស់ ឬសម្លាប់សត្វរស់ ។ល។ ក្មេងដែលចូល ឬកាន់ទំនៀមទំលាប់តោះស្រីមិន មានន័យថា ក្មេងមិនសប្បាយចិត្តនោះទេ ។ ក្មេង ដែលចូលចិត្ត ឬកាន់ទំនៀមទំលាប់ ឬចលនា តោះស្រី គឺស្វែងរកទីកន្លែង ឬក្រុមដែលគេមាន តទៅទំព័រ ២៩

KhmerPost USA, LLC
សារពត៌មានខ្មែរធុសសហរដ្ឋអាមេរិក
អាសយដ្ឋាន 45 Merrimack St. Suite 218A, Lowell, MA 01852
លេខទូរស័ព្ទ Phone: 978-677-7163 | Fax: (978) 677-7092
អ៊ីម៉ែល info@khmerpost.us
អាសកាសែតនៅគេហទំព័រ www.khmerpost.us
តាមដានយើងនៅទំព័រហ្វេសប៊ុក Like us at: www.facebook.com/KhmerPostUSA
ផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម Advertising
អគ្គនាយកដ្ឋាន និងគ្រប់គ្រង សុបិន្ត ពិន Soben Pin, Managing Partner
លេខទូរស័ព្ទ 978-656-8141 (Mobile) 978-677-7163 (Office) |
អ៊ីម៉ែល sobenpin@khmerpost.us
អ្នកនិពន្ធ Editorials
និពន្ធនាយក ពិន សំខុន Roger Samkhon Pin, Publisher & Editor-in-Chief
(978) 942-1641 | rogerpin@khmerpost.us
ការិយាល័យ Staff Writers: Loum Im, Sokha Lim
អ្នករាយការណ៍ Contributed Writers:
Kim Phien, Kim Sos, Mao Chan Somnom, Mam Yin,
Richard Howe Esq. Sengly Kong, Ph.D, James Ostis
វិទូសាស្ត្រសាស្ត្រ Design Artist
Heng Chhunleng
ជំនួយការរដ្ឋបាល Administrative Assistant
Sokha Lim
KhmerPost USA, LLC is an independent newspaper that aims to facilitate mass communication among the Cambodian communities, their neighboring communities, and families. We aim to address local community, and national news; and give an insight into Cambodian & global news. We also strive to bridge the language and cultural gaps and reduce social isolation by publishing in Khmer & English. It published twice a month in Massachusetts serving Greater Lowell, Lynn, Revere, MA, Providence, RI, CT, NY, NJ, and Philadelphia, PA.
Mail subscription is available within the U.S. & Canada at \$60.00 or 70 Euros in Europe per year.
The KhmerPost USA has full authorization from Bernard Krisher, the publisher of the Cambodia Daily to reproduce all the articles that are produced by the Cambodia Daily free of charge effective date: 6/19/2009

SUNSHINE JEWELRY, INC.
215-271-2950
Certified Diamonds & Golds (24K & 18K)
Men & Women Jewelleries & Watches
Custom Design & Repairs on Premise
15 Years in Services & Growing Strong
ហាងមាសរស្មី
702 Washington Ave. Phila., PA 19147
www.sunshinejewelryonline.com

តមកដំណើរ ១ ការវិវត្តន៍នៃនយោបាយកម្ពុជា

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរបស់យោធាស្រុកកងសម្ព័ន្ធ... ត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅឆ្នាំ១៩៧៥... ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរបស់យោធាស្រុកកងសម្ព័ន្ធ... ត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅឆ្នាំ១៩៧៥... ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរបស់យោធាស្រុកកងសម្ព័ន្ធ... ត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅឆ្នាំ១៩៧៥...

ប្រជាជាតិកម្ពុជាកាន់សមាជិកដោយខ្លួនឯង : តាំងពីពេលបោះឆ្នោតហើយ នាខែកក្កដា ២០១៣ មកប្រជាពលរដ្ឋបានបង្ហាញនូវយ៉ាងច្បាស់លាស់

- ១- ឯកភាពនៃការកែសម្រួលរដ្ឋធម្មនុញ្ញ... ២- ចំណុចនៃច្បាប់ស្តីពីការបោះឆ្នោត... ៣- ចាប់ពីខែមករាមកគណបក្សសង្គ្រោះជាតិបានបន្តយកកម្មភាពជាសាធារណជនត្រឹមតែចរចាតុល្យវិធីប្រជាពលរដ្ឋ... ៤- ឥឡូវនេះមិនត្រឹមតែសមាជិកគណបក្សទេដែលស្រែកអំពាវនាវឱ្យដោះលែងតំណាងរាស្ត្រ... ៥- សហជីពកម្មករសហគមន៍បឹងកក់សហគមន៍ប្រឹក្សា សហគមន៍ដីធ្លី ប្រជាពលរដ្ឋ ហ៊ានតែយ៉ាងអង្គប្រជុំកម្លាំងនៃរបបនយោបាយយុទ្ធសាស្ត្រ

ហ៊ុន សែន ជាការប្រយុទ្ធនឹងយុទ្ធសាស្ត្រដោយខ្លួនឯង... លទ្ធផលនៃការប្រឈមមុខចលនាប្រជាពលរដ្ឋ... រដ្ឋាភិបាល ហ៊ុន សែន មិនត្រឹមតែមិនចេះដោះស្រាយតាមក្បួនប្រទេសសេរីទេ... រដ្ឋាភិបាលខ្មែរច្បាប់ថ្មីនេះអាចលើកកម្ពស់... ១- គឺនៅមានកម្លាំងទ័ពរបស់លោក ទា បាញ់ ដែលគ្រប់គ្រងទ័ព៣០ឆ្នាំមកហើយដែរ... ២- នៅមានសំអាងលើកម្លាំងប្រឹក្សាភិបាល... ៣- ហ៊ុន សែន មានសំអាងលើគណបក្សប្រជាជន... ៤- សំអាងលើការរុញរករបបប្រជាធិបតេយ្យនេះជាជំនាញមួយទៀតរបស់ដុកទ័រ ហ៊ុន សែន គឺ

ភូតភរ... រដ្ឋាភិបាលជាប់គាំងស្មើគ្នាតែខំលាក់បាំងបង្ខំភ្នែកថា នៅត្រង់បើនៅឡើយ ចាប់មន្ត្រីមានអភិបាលកិច្ច គឺបើកម្មវិធីឱ្យការពារជីវិតជនជាតិខ្មែរ... បើគណបក្សប្រជាជនទន់យ៉ាងនេះហើយហេតុអ្វីក៏គណបក្សសង្គ្រោះជាតិមិនជម្រុញយកអំណាចតែម្តងទៅ? មេបក្សប្រឆាំងបានមកដល់ដំណាក់កាលមានប្រជាប្រិយភាពខ្លាំងណាស់តែទំនងជាគណបក្សសង្គ្រោះជាតិអាចឱ្យគណបក្សប្រជាជនរលួយ ហើយរលួយខ្លួនឯងតាមតម្លៃនៃប្រទេសសេរី ប៉ុន្តែនេះជាការកាន់ច្រឡំធម្មតាគណបក្សប្រជាជនមានបួសគល់កុម្មុយនិស្តដែលកាន់តែរលួយណាស់កាន់តែរឹងមាំណាស់ទៅវិញដោយក្បួនម៉ាកស៊ីសឡេនីស្តជារបបផ្តាច់ការយោធានិយមគេចម្រើនអង្គការរដ្ឋឱ្យឯកជនអាចពុករលួយបានតែប៉ុណ្ណោះ យ៉ាងណាមិញទាំងហ៊ុនសែន ទាំងមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ជំនាញរបស់គាត់សុទ្ធតែកាន់កាប់ក្រសួងសំខាន់ៗ៣០ឆ្នាំ តែរៀងៗខ្លួនដែលសុទ្ធតែពុករលួយទាំងអស់វានឹងការពារគ្នាខ្លាំងណាស់ បើគ្មានថ្នាំខ្លាំងទេនោះ មិនអាចព្យាបាលបានទេ ហើយការព្យាបាលដោយថ្នាំខ្លាំងនៃប្រជាពលរដ្ឋ នាឱកាសមកដល់មិនមែនជាអំពើហិង្សាទាំងអស់នោះទេ ។ ប្រឈមមុខ នឹងទ័ព ហ៊ុន សែន រាប់ពាន់នាក់ ដែលគ្មានឆន្ទៈគណបក្សសង្គ្រោះជាតិមិនមែនដៃទេនោះឡើយ ។ កម្លាំងពលរដ្ឋលេចធ្លោកាលពីខែបោះឆ្នោតកក្កដាឆ្នាំ២០១៣ នឹងកាលពីបាតុកម្មអហិង្សាខែធ្នូឆ្នាំ២០១៣ គឺជារន្ទះស្នេហាជាតិជួបគ្នាបំបាត់រំលឹក ពុំអាចឱ្យទ័ពប៉ុន្មានពាន់នាក់របស់ ហ៊ុន សែន ទា បាញ់ ទប់បានឡើយ ។ ក៏ប៉ុន្តែគេអាចថា ការខ្វះខាតព័ត៌មានលំអិត ការខ្វះខាតឆន្ទៈនាសម្ព័ន្ធជំនាញត្រៀមការខ្វះខាតស្មារតីព្យាយាមប្តូរន្ថើរបូតដល់បានសម្រេចការខ្វះខាតគម្រោងសម្រាប់ទម្លាក់សត្រូវនាឱកាសមកដល់ណាមួយ គឺគណបក្សសង្គ្រោះជាតិមិនបានត្រៀមខ្លួនរួចជាស្រេចនៅឡើយទេ ឬក៏គ្មានបំណងយកអំណាចពេលនេះនៅឡើយទេផង ។

“គាត់ប្រាប់ខ្ញុំគ្រប់ពេលទាំងអស់ថា ខ្ញុំសប្បាយចិត្តជានិច្ច” គាត់ពេញចិត្តនៅផ្ទះជាមួយយើង” ។ បូរា មើលថែទាំឪពុករបស់គាត់ អាយុ 78 ឆ្នាំ នៅផ្ទះ។ បូរា បានយកតួនាទីជាអ្នកមើលថែទាំពេញពេល ដោយអនុលោមតាមការណែនាំ និងការគាំទ្រខាងប្រាក់កាសពី Caregiver Homes។

Caregiver Homes ជួយមនុស្សចាស់ៗ និងមនុស្សពិការ ឱ្យរស់នៅបានប្រសើរ និងមានគុណភាពខ្ពស់នៃជីវិតនៅផ្ទះ។ • លើកប្រាក់ឱ្យ និងប្រើប្រាស់ប្រាក់ប្រចាំថ្ងៃ មានអ្នកថែទាំនៅលើដៃមួយ • ផ្តល់ការគាំទ្រចិត្តសង្គម ទេពាង្គិល និងអ្នកចាស់ដែលមានបញ្ហា • ជួយអ្នករក និងទទួលបានការថែទាំប្រចាំថ្ងៃបំប៉ន

សំរាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ 866.797.2333 ឬមើល www.caregiverhomes.com

ត្រូវលក់ហាងធ្វើក្រចក (Liberty Nail) Help Wanted រកបុគ្គលិកស្រីធ្វើក្រចក

ត្រូវលក់ហាងក្រចក Liberty Nail នៅ Dracut ក្នុង Walbrook Plaza

មានកន្លែងចតឡាន

អាសយដ្ឋានហាង : 18 Pleasant St, Dracut, MA 01826

- មានតុធ្វើក្រចកដៃ ៤ (ថ្មី) -តុធ្វើក្រចកជើង ៣ (ថ្មី) -សំបុរអតិជនចេញចូលច្រើន
- ហាងធំឆ្ងាយអាចដាក់សម្ភារៈកែសម្ផស្ស ឬធ្វើជាបន្ទប់ Waxing បាន

ត្រូវការជ្រើសរើសបុគ្គលិកស្រីធ្វើក្រចកប្រហែលៗ៖

- ត្រូវចេះធ្វើក្រចកដៃ និងជើង៖ ទាំងមេក្រុម និងធម្មតា
- ត្រូវមានបទពិសោធន៍ និងសញ្ញាបត្រធ្វើក្រចក

Spacious facility, may add waxing room

Brand new mani & pedi equipment installed

Help wanted nail technician with liscence and experience mani & pedi
សូមទូរស័ព្ទមក លីសា (Lisa) 978-895-2083

ប្រូវីជិនខ្មែរវីដេអូ មានជួសជុល និងលក់កូន ចិន-ថៃ-ខ្មែរ-ឥណ្ឌា

គ្រប់ប្រភេទមានចម្រៀងសម័យវីដេអូ

ខាត់អូខេថ្មីៗ

742 Potters Avenue

Providence, RI 02907

ទូរស័ព្ទ : (401) 787 6663

សិក្សាពីឥស្លាម

សួរ : មានចម្ងល់អ្វីទាក់ទងឥស្លាម?

ឆ្លើយ : សូមទៅមើលគេហទំព័រ

www.peacetv.tv ឬគេហទំព័រ

មួយទៀត www.gainpeace.com.

Q) Any Questions on Islam?

A) watch www.peacetv.tv

visit www.gainpeace.com.

សារពីតីមានខ្មែរជុល ស.រ.អា ឡូរីល រដ្ឋម៉ាសាឈូសេត ដំណឹងជ្រើសរើសបុគ្គលិក

តួនាទី : ជំនួយការនិពន្ធនាយក

បេក្ខជនត្រូវ៖

- មានបរិញ្ញាបត្រពីប្រទេសខ្មែរ
- ជាមនុស្សដែលចេះសម្របខ្លួនក្នុងការងារ និងមជ្ឈដ្ឋានខាងក្រៅ
- ចេះវាយអត្ថបទជាភាសាខ្មែរ និងអង់គ្លេស
- មានបទពិសោធន៍ធ្វើការផ្នែកសង្គម ពីបី ទៅប្រាំឆ្នាំ
- ចេះធ្វើការជាក្រុម
- មានស្មារតីចង់ចេះ និងដឹង ដើម្បីភាពរីកចម្រើននៃការងារ
- មានពេលវេលាបំប៉នសម្រាប់ការងារក្នុងពេលចាំបាច់ (ពេលស្ងាច និងថ្ងៃសប្តាហ៍)

បេក្ខជនចាប់អារម្មណ៍ សូមផ្ញើប្រវត្តិរូបសង្ខេប(CV) និង Cover Letter

មកកាន់អាសយដ្ឋាន

45 Merrimack Street, Suite 218A

Lowell, MA 01852 ឬតាមអ៊ីម៉ែល khmerpostusa@gmail.com

HELP !

10 Full Time 5
Part Time

People to HELP ME
With my Bussiness !

រកអ្នកជំនួយពេញពេល១០នាក់

ពេលខ្លះ ៥នាក់

មានប្រាក់ចំណេញបានល្អមិន

ចាំបាច់មានបទពិសោធន៍ទេ

Call Now ! Mr. SILVA

603-264-6845

Your Bussiness Card is Here for \$50/mon

ពាណិជ្ជកម្មលោកអ្នក
នៅទីនេះចំណាយត្រឹម
តែ\$50ក្នុង១ខែ

CLASSIFIED ADS



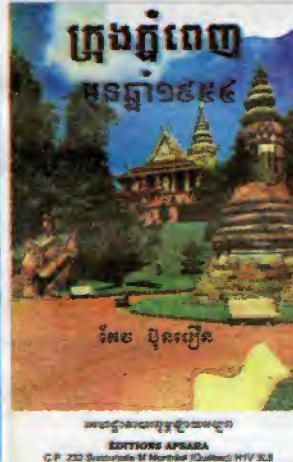
រៀងរាល់ក្រៅ ដោយសាក្សី សាមុត
តម្លៃ \$10



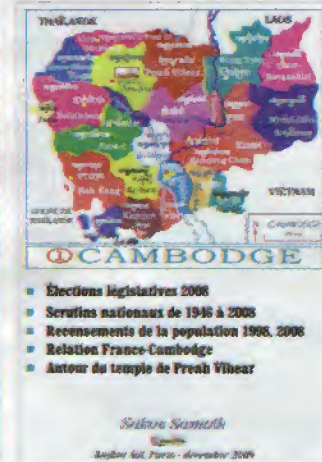
រៀងរាល់ក្រៅ ដោយសាក្សី សាមុត
តម្លៃ \$10



រៀងរាល់ក្រៅ ដោយសាក្សី សាមុត
តម្លៃ \$10



ក្រុងភ្នំពេញមុនឆ្នាំ១៩៥៤
តម្លៃ \$10



CAMBODGE
តម្លៃ \$5



អង្គការជាតិរណា?
ប្រភេទ តម្លៃ \$5/1

Name

Phone #

Shipping Address

Email

City, State, Zip

Book Title(s)

BOOK ORDER FORM

Checks or Money Order Payable to KhmerPost USA, LLC
អាចទិញនៅអាសយដ្ឋាន៖ 45 Merrimack St., Suite 218A, Lowell, MA 01852

និស្សិតខ្មែរអាមេរិកាំងទទួលបានរង្វាន់សិក្សាប្រចាំឆ្នាំ

ដោយ : ខ្មែរសហរដ្ឋអាមេរិក

ម៉ាសាឈូសេត៖ និស្សិតថូម៉ាស ស

(Thomas Sar) បានទទួលបានរង្វាន់កិត្តិយសខ្ពង់ខ្ពស់មួយពីមហាវិទ្យាល័យនៅក្រោតុន ម៉ាសាឈូសេត ពី "ឡូរីងអាកាដេមី" ។ រង្វាន់នោះមានឈ្មោះថា "រង្វាន់មហាវិទ្យាល័យ" សម្រាប់ចែកជូនដល់និស្សិតដែលបានបំពេញវិធានសិក្សាជាសិស្សតម្រូវនៅក្នុងសាលាដែលមាតាបិតាទាំងឡាយចង់ឃើញកូនរបស់ខ្លួនចូលរៀនសាលានោះ ។

ថូម៉ាស ស ដែលបានទៅរៀនសាលានៅក្រោតុន ជាកូនប្រុសរបស់ អ្នកស្រី ស៊ីវី ខេង និងលោក ថែល ស អ្នករស់នៅឡូរីងជាសិស្សមានចរិតល្អ ប្រកបដោយកិត្តិយសរៀនពូកែ ហើយចូលរួមជាមួយក្រុមកីឡាបាល់ទាត់យ៉ាងទៀងទាត់រហូតដល់បានឡើងជា "កាប់តែន" នាឆ្នាំទី ៣ ហើយដឹកនាំការប្រកួតមិនចេះចាញ់ រហូតដល់បានរង្វាន់ដែលសាលាមិនដែលទទួលបានពីឆ្នាំ១៩៨៨មក។ ការរង្វាន់ពីមហាវិទ្យាល័យបានបើកឱ្យឱ្យថូម៉ាសទទួលបានអាហារូបករណ៍សម្រាប់ទៅរៀនឆ្នាំក្រោយនៅមហាវិទ្យាល័យដ៍ល្បីឈ្មោះលំដាប់ថ្នាក់ទី៣២ គឺមហាវិទ្យាល័យខេនីញូន (Kenyon College) នៅអូហៃយ៉ូ ។



ថូម៉ាស កំពុងស្ថិតនៅផ្លូវជោគជ័យក្នុងជីវិតដែលខ្មែរអាមេរិកាំងជាច្រើនស្រមៃចង់បាន ។

សូមឱ្យអនាគត "ស្វាមី" (Shampion) មានសំណាងល្អ !

ពីខាងកាសែតឱ្យសាន់បានចុះផ្សាយយ៉ាងដូច្នេះថា : ការរង្វាន់ប្រចាំឆ្នាំបានទៅនិស្សិតពីររូប :

Lowell SUN : "Thomas Sar of Lowell graduated and received with the Faculty Award,

given by vote of the faculty to the member of the school community whose conduct and character have contributed much to making LA the type of school to which a parent would wish to send a child.

Also, Shelbie McCormack, who completed her junior year, was inducted into the school's chapter of the Cum Laude Society. With academic achievement as its main criterion, the national Cum Laude Society requires that its members have also demon-

strated good character, honor, and integrity in all aspects of their school life. Shelbie is the daughter of Sherri and Robert McCormack."



ថូម៉ាស ស

Continued to Page 02 MIDSUMMER DREAMS...

Merrimack Valley Restaurant Showcase. "It's going to be an extraordinary event for the entire family," said Deb Belanger, who is Merrimack Valley Convention and Visitors Bureau's Executive Director, and a presenting sponsor for the

Festival. "Festival-goers will have a magical experience in Lowell, and our best restaurants have an incredible opportunity to display their signature dishes from our annual Merrimack Valley Restaurant Showcase." One27 Global is inviting Lowell

based nonprofit organizations to participate and present their cause to the community. "I am excited at this innovative opportunity for Non Profits to share the work that we do at this amazing new festival created by One27 Global." says Suzanne Frechette, President of the Nonprofit Alliance of Lowell.

The entire line-up of events for the 2014 Festival can be found at tlwf.org. General Tickets will be on sale on June 23, 2014. Tickets can be purchased online at tlwf.org or by calling 978.364.1132 (phone sales open 9AM - 5PM EST).

Continued from page 09 Lowell Week in Review: July 27, 2014...

India, Iraq, Italy, Jamaica, Jordan, Kenya, Cambodia, Laos, Liberia, Burma, Mexico, Nigeria, Nepal, Sierra Leone, Togo, Thailand, Uganda, Vietnam, and Zimbabwe. A full 18% of the graduating seniors in the class of 2014 were born in countries other than the United States. While there is legitimate concern about the financial impact on the schools by a number of refugee families who are already bound for Lowell from the Congo I suspect that the media-generated hysteria about unaccompanied minors from Central America coming across the US-Mexican border seems to be a part of it. Councilor Belanger certainly alluded to that in his remarks on Tuesday night He was also emphatic that the

cost of educating refugee students "should not be on the backs of the Lowell taxpayers" which is a little bit misleading. Since the state legislature passed ed reform back in 1993, 90% of the cost of the Lowell public schools is paid by the Commonwealth of Massachusetts. The contribution from city tax funds is less than it was back then and is an amount mandated by state law. Since ed reform, councils have struggled to even meet that minimum funding. There was a large outlay in this year's city budget for the schools, but that was simply making up for past shortfalls in violation of state law. To suggest that this council will spend one penny more than is absolutely mandated by state law on the public schools is deceptive because it will not. Sure the taxpayers of Lowell are also

taxpayers of Massachusetts, but financing the cost of Lowell's public schools is a burden spread across the state and not "on the backs of Lowell taxpayers." Again, while I'm all for lobbying for more money from the state and Feds for the Lowell public schools, public figures, both elected and otherwise, should employ such rhetoric with caution because listeners don't always catch nuance in public statements. This was illustrated to me about ten years ago when a daily occurrence on morning talk radio was rants about "illegals." Later on a day I had appeared as a guest on the radio, I was at a local retail establishment when the clerk, a woman who I vaguely recognized from church, said I heard you on the radio this morning. I just love listening to [the host]. He's right that we have to do something about these illegals. Just

the other day I was in line at the grocery store and everyone in front of me spoke Spanish. It was terrible. That kind of ugliness is not new to Lowell. I have a deed for property on Fairmount Street from 1881 that includes as a condition of sale that "the said premises are being deeded under the express condition that the land shall never be deed or conveyed to any person born in Ireland." As I get ready to leave for today's offerings at the Lowell Folk Festival, I'm reminded that every group that has come to the city since its founding has been looked upon with disdain by some who came before, but with the help of more empathetic residents, the newcomers remained, persevered, and made the city a better place. As we lobby for additional funding for the cost of educating incoming refugees, we should always remember that.

ខ្មែរអ្នកជាតិជ័យជម្នះ

ពីលេខមុន

បារាំង-ខ្មែរមួយដែលនៅក្នុងនោះគឺមានអ្វីថ្មីដែលនាំឱ្យខ្មែរពេញចិត្តទេ ផ្ទុយទៅវិញ វាកាន់តែបង្កើតការខឹងគំនិតគ្នាខ្លាំងឡើងទៀតលើបញ្ហាសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុដែលកម្ពុជាចាញ់ប្រៀបបារាំងទាំងស្រុង ។

ដោយឃើញច្បាស់ថា បារាំងពុំព្រមប្រគល់ឯករាជ្យឱ្យខ្មែរតាមវិធីចរចានោះ ព្រះបាទសីហនុក៏មានគំនិតដូចលោក សិន ហ៊ុកថាន់ ដែរ គឺត្រូវទាមទារយកឯករាជ្យពីបារាំងដោយវិធីប្រើកម្លាំងអាវុធ ប៉ុន្តែខុសគ្នាគ្រងទ្រង់មិនព្រមចូលព្រៃព្រោះទ្រង់ចង់បង្កើតរដ្ឋាភិបាលក្រៅប្រទេសមួយនៅប្រទេសសៀមជាដំបូងសិន រួចសឹមតស៊ូដោយកម្លាំងអាវុធ ។ ដំណឹងនេះ បានឮទៅដល់លោកសិន ហ៊ុកថាន់ ហើយមួយរំពេចនោះ លោក សិន ហ៊ុកថាន់ ក៏ធ្វើលិខិតមួយទៅថ្វាយព្រះករុណាសីហនុ តាមរយៈព្រះរាជបិតា និងព្រះរាជមាតាព្រះអង្គសុំ អង្វរព្រះទ័យកុំឱ្យព្រះអង្គយាងទៅបាងកក សូមយាងចូលព្រៃពូកែដ៏គ្នាជាមួយចលនាគំរូរុះរើខ្មែរបំរើជាតិ នៅលើភ្នំដងរែកបានហើយ ពីព្រោះស្ថានការណ៍ពិភពលោក និងស្ថានការណ៍ភូមិភាគ ជាពិសេសនៅឥណ្ឌូចិនច្បាស់ជាបង្ខំឱ្យមហាអំណាចប្រជុំគ្នាដោះស្រាយបញ្ហាទាំងនោះជាពុំខាន ហើយប្រទេសយើងមុខជាត្រូវបានទទួលឯករាជ្យពេញទី ដោយសន្តិសុខអន្តរជាតិទទួលបាននាវារបស់ផងក្នុងពេលដ៏ខ្លីខាងមុខនេះ ។ មិនត្រឹមតែធ្វើលិខិតទៅថ្វាយយោបល់ប៉ុណ្ណោះទេ លោក សិន ហ៊ុកថាន់ ថែម



ទាំងបានធ្វើលិខិតចំហជាច្រើនច្បាប់ទៅទីប្រឹក្សាជាន់ខ្ពស់របស់ព្រះករុណា មានសម្តេច ប៉ែន នុត សម្តេច សិន សាន ព្រមទាំងសម្តេចព្រះសង្ឃរាជទាំងពីរគណៈទៀតផង សូមឱ្យជួយឃាត់កុំឱ្យព្រះករុណាយាងទៅពឹងស្រៀមឱ្យសោះ ក្រែងនាំឱ្យខូចឈ្មោះនៅក្នុងពង្សាវតារដូចដែលធ្លាប់មានមកហើយ ។

ថ្ងៃទី ១២ មិថុនា ១៩៥៣ បន្ទាប់ពីបានផ្ទេរតំណែងនាយករដ្ឋមន្ត្រីជាលើកទី២ ទៅឱ្យលោកប៉ែន នុត ព្រះករុណាសីហនុ ពុំព្រមស្តាប់យោបល់អ្នកណាម្នាក់ទេ ទ្រង់ក៏យាងទៅក្រុងបាងកកប្រទេសសៀម ។ ថ្ងៃទី ១៦ មិថុនា ទ្រង់ព្រមទាំងបរិពារចំនួន២១រូប បានទៅដល់ក្រុងបាងកកមែនដែលនៅទីនោះមានមេនគរបាលសៀមឧត្តមសេនីយ៍ ជេវ៉ា សិរិយានន្ទ ជាអ្នកទទួលព្រះអង្គ ។ ឯនៅទីក្រុងភ្នំពេញវិញ វិទ្យុជាតិបានផ្សាយនូវរាជសាររបស់ព្រះអង្គដែលធ្វើទៅរដ្ឋា

ភិបាលបារាំង មានសេចក្តីដូចតទៅ ៖
ដោយចង់ចៀសវាងចម្បាំងតទល់នឹងបារាំងជាចម្បាំងមួយដែលបណ្តាជនខ្មែរកាន់តែមានចំនួនច្រើនលើសលប់ចង់ធ្វើនោះ ខ្ញុំចាកចេញពីខ្មែរ ដោយមិនចាំបាច់ឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ជាស្ថាពរដល់ទំនាក់ទំនងជាភាគរដ្ឋាភិបាលប្រទេសបារាំងឡើយ ដោយប្រទេសបារាំងបានធ្វើឱ្យគេឃើញនូវអាកប្បកិរិយារបស់ខ្លួនថា ទោះជាក្នុងបច្ចុប្បន្នកាលនេះក្តីតែមួយដែលអាចធ្វើជាដើមទីនៃសហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ច ហើយមានផលប្រយោជន៍ដល់ប្រទេសយើងទាំងពីរ និងដើម្បីកសាងការរួបរួមរបស់យើងនៅក្នុងសហភាពបារាំង ។

នៅក្នុងបាងកក រដ្ឋាភិបាលសៀមបានចាត់ទុកនរោត្តម សីហនុ ព្រមទាំងរាជបរិវារថាជាជនភៀសខ្លួនយោបាយ ។ អាជ្ញាធរសៀមហាមឃាត់មិនឱ្យធ្វើសកម្មភាពនយោបាយអ្វីទាំងអស់ ។ ហេតុនេះព្រះចៅសីហនុព្រមទាំងរាជបរិវារត្រូវតែបង្ខំត្រូវរស់នៅក្នុងស្រុកវិញ សំណាក់នៅទីក្រុងបាត់ដំបងយ៉ាងអាម៉ាស់មុខ ។ ក្នុងពេលនោះ នៅទីក្រុងភ្នំពេញសភាពតាតឹងរ៉ាប់រងបារាំងនិងខ្មែរ ក៏បានកើតមានឡើង ។ ឧត្តមសេនីយ៍បារាំង ដឺឡង់ក្លាដ ជាមេបញ្ជាការកងទ័ពជើងគោកបារាំង បានហៅកងកម្លាំងពីប្រទេសយួនឱ្យមកជួយការពារជនជាតិបារាំង បានហៅកងកម្លាំងពីប្រទេសយួនឱ្យមកជួយការពារជនជាតិបារាំងប្រមាណ៦០០នាក់នៅប្រទេសខ្មែរ ។ ពីទីក្រុងបាត់ដំបង ព្រះករុណាសីហនុបានប្រាប់ទៅរដ្ឋាភិបាលបារាំងថា រដ្ឋាភិបាលខ្មែរបានទាត់ចោលនូវកិច្ចព្រមព្រៀងថ្ងៃទី ៦ ឧសភា ១៩៥៣ ហើយ ហើយសុំធ្វើកិច្ចចរចាថ្មីមួយដែលនៅក្នុង

នោះខ្មែរទាមទារលក្ខន្តិកៈមួយដូច Dominion នៃប្រទេសប៉ាតីស្ថានដែលប្រទេសអង់គ្លេសបានប្រគល់ឱ្យ ។

ថ្ងៃទី ២ កក្កដា ១៩៥៣ ព្រះករុណាសីហនុបានអំពាវនាវតាមរាជសារមួយទៅកាន់ប្រជាជាតិខ្មែរឱ្យក្រោកឈរឡើងរួមគ្នាតស៊ូយកឯករាជ្យជាតិ ។ មិនយូរប៉ុន្មាន ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរទាំងបុរសទាំងនារីចំនួន២ម៉ឺននាក់ បានស្ម័គ្រចិត្តចូលបរិក្ខេបកម្លាំងដែលទើបបង្កើតថ្មី ហៅថា **"កងដំរើល"** និង **កងនារីក្បាហាន** តាំងជំរុំនៅទីរួមខេត្តបាត់ដំបង និងសៀមរាប ។ លុះស្តេចឡើង ថ្ងៃទី៣ កក្កដា ១៩៥៣ រដ្ឋាភិបាលបារាំងរបស់ ឡានីញ៉េល ក៏បានបើកប្រជុំគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ព្រោះយល់ថា បើឱ្យឯករាជ្យទៅកម្ពុជាពេលនេះជាទ្វេភាគីជាមួយសីហនុ វាប្រសើរជាងទុកឱ្យសន្តិសុខអន្តរជាតិសម្រេចចិត្ត ដែលអាចពុំមែនបានទៅលើដៃសីហនុ វាបែរជាបានទៅលើចលនាគំរូរុះរើជាតិមិញ ឬក៏ទៅលើចលនាគំរូរុះរើខ្មែរបំរើជាតិដែលជាចលនាអ្នកជាតិសិរិយមជ្ជិកនាំដោយ សិន ហ៊ុកថាន់ ។ ទីប្រជុំគណៈរដ្ឋមន្ត្រីបារាំង ក៏បានធ្វើកំណត់ហេតុមួយធ្វើទៅអគ្គស្នងការប្រចាំសមាគមរដ្ឋទាំង៣ ដែលក្នុងនោះនិយាយថា រដ្ឋាភិបាលបារាំងស្នើថា នឹងឱ្យឯករាជ្យក្រោយកិច្ចចរចាថ្មីមួយទៀត ។ ដើម្បីបង្ហាញនូវសុខុមាលភាពរបស់ខ្លួនរដ្ឋាភិបាលបារាំងក៏បានដាក់អ្នកការទូតម្នាក់ឈ្មោះម្សិស ដឺស្យង់ ជាអគ្គស្នងការនៃឥណ្ឌូចិន ។ នៅកម្ពុជាកិច្ចចរចាបារាំង-ខ្មែរក៏បានធ្វើឡើងនៅភ្នំពេញ រវាងនាយករដ្ឋមន្ត្រី ប៉ែន នុត និង ម្សិស ដឺស្យង់ ។ កិច្ចចរចានេះ បានចេញទៅជាកិច្ចព្រមព្រៀងជាលើកដំបូង នៅថ្ងៃទី ២៩ សីហា ១៩៥៣

តទៅលេខក្រោយ

Continued from page 12 Hun Sen, Rainsy Strike Deal; CNRP to Take Seats...

CNRP's participation.
Mr. Rainsy, who was banned from running in the last election and is not a lawmaker-elect, said he is seeking a meeting with King Norodom Sihamoni this week to request that his lawmakers be sworn in.
"There is a schedule. It's not very precise, but I think I can say that later this week, we would go to meet with the Queen and the King," he said. "The King may grant us an audience this week. After that week, one, two or three days later, we will go to swear in at the Royal Palace."
Mr. Sokha of the CPP said he believed that the CNRP's 55 lawmakers-elect would be sworn in at a special ceremony on Friday.
Under the new agreement, the CNRP will hold the chairmanships of five committees in the National Assembly, includ-

ing a new anti-corruption committee, while the CPP will hold the five others.
The CPP will retain the position of National Assembly president and the second deputy president, but the CNRP will appoint the first deputy president. Eng Chhay Eang, who will swear in as an opposition lawmaker for Kandal province, said CNRP Vice President Kem Sokha will be selected by the party to become National Assembly first vice president.
"In the hierarchy of the party, His Excellency [Mr. Rainsy] is the prime ministerial candidate and Kem Sokha is the candidate for the presidency of the National Assembly," he said. "Therefore, when there is the position in the National Assembly, Kem Sokha has to get it."
According to the arrangement, the CPP will hold on to a slim majority of the

National Assembly standing committee, which sets the legislative body's agenda and comprises the National Assembly president, two deputy presidents and the 10 committee chairs.
The permanent committee in the lead-up to the last election expelled all the lawmakers from the Sam Rainsy Party and Human Rights Party from parliament after the parties merged into the CNRP, citing internal rules banning lawmakers from being members of two parties at once.
The united opposition then surprised the long-ruling CPP in the disputed July 2013 election, whose anniversary falls on Monday, picking up 55 seats and launching months of anti-government demonstrations in Phnom Penh calling for an election investigation or a fresh election.
Under the agreement struck Tuesday, however, the election will not be moved up significantly, which marks a major concession from the CNRP. The party had

been demanding since December that the next election be held much earlier than July 2018, when it is presently scheduled.
At a press conference after the negotiations ended, Mr. Sokha of the CPP said that the date would be changed slightly.
"The two parties agree to reset the date for the election in the future, but not for a vote before the end of the mandate," Mr. Sokha said.
The CPP has since September said that it wishes to move the election only to February 2018, and Mr. Rainsy had indicated on his Facebook page late on Sunday night that the CNRP accepted the date.
Mr. Sovann, the CNRP spokesman, said the opposition was pleased with the concessions it had drawn from the CPP.
"We believe that from now on there will be checks and balances on power, with the ruling party and the other parties... with seats in the National Assembly making decisions and working together."

កម្មវិធីជំនួយផ្នែកថែទាំសុខភាពតាចង្វ័ន

Homecare Agency
Group Adult Foster Care Program (GAFC)
MassHealth

ជម្រើសថែទាំសុខភាពស្របច្បាប់ និងមានប្រសិទ្ធភាព
បុគ្គលិកមានសន្តិសុខចិត្ត និងធ្វើការតាមវិធានការ
អ្នកក្នុងផ្ទះ និងបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរ

Compassionate Care & Reliable
Professional & Cultural Sensitive
Management & Staffs speak Khmer

កម្មវិធី Group Adult Foster Care (GAFC) គឺជាដំណោះស្រាយល្អបំផុតសម្រាប់ចាស់ៗ ខ្មែរយើង ដែលមានបញ្ហាថែទាំសុខភាព ឬជំងឺហើយមិនចង់ ចាកចេញពីផ្ទះខ្លួនឯង ឬមិនចង់បែកពីក្រុមគ្រួសារដែលបានរស់នៅជាមួយគ្នាជាយូរមកហើយ ។ យើងអាចជួយអោយជីវិតលោកអ្នកកាន់តែប្រសើរឡើង តាមរយៈការផ្តល់នូវសេវាថែទាំសុខភាពមួយមួយដល់ផ្ទះលោកអ្នកតែម្តង ។

Accucare Homecare Agency is the perfect solution for seniors and others who are not ready to leave their home for an institutional setting or live with relatives because of illness or chronic conditions. We improve your life by providing one-on-one compassionate senior care in the comfort of your own home.

ដើម្បីអាចចូលរួមក្នុងកម្មវិធីនេះបានលោកអ្នកត្រូវមានលក្ខណៈដូចខាងក្រោម :

To be eligible for GAFC you must:

- រស់នៅផ្ទះរដ្ឋ (live in subsidized or public housing)
- អាយុ ២២ ឆ្នាំឡើងទៅ (age 22 years and older)
- មានសេចក្តីស្នើសុំ (eligible for Masshealth Standard)
- ត្រូវការជំនួយក្នុងការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃយ៉ាងហោចណាស់មួយដូចជា មុជទឹក ស្លៀក-ពាក់ ពេលប្រើប្រាស់ទឹក ចម្អិនអាហារ ឬ ពេលដើរ (need daily assistance with one or more personal care tasks such as bathing, dressing, toileting, meal preparation and/or moving)
- មានការអនុញ្ញាតពីគ្រូពេទ្យផ្ទាល់ខ្លួនអ្នក (have physician statement of your condition)
- ត្រូវបានវាយតម្លៃផ្នែកសុខភាព និងការអនុម័តយល់ព្រមពីកម្មវិធី (be screened and approved for the program)

ផលប្រយោជន៍ទទួលបាន :

Benefits you will get:

- ការថែទាំផ្ទាល់ខ្លួនមួយមួយក្នុងផ្ទះរបស់អ្នករាល់ថ្ងៃមួយថ្ងៃមួយម៉ោងលើការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ (personal care service in your home, up to one hour of service each day)
- ជំនួយលើការគ្រប់គ្រងថ្នាំសង្កត់ (Medication Management)
- ផែនការថែទាំសុខភាពផ្ទាល់ខ្លួនមួយ ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យ និងខេសមាឌីយ៉េ (an individual care plan developed by a registered nurse and case manager)
- វាយតម្លៃលើសេវាត្រូវការជាប្រចាំជាបន្តបន្ទាប់ (ongoing monitoring of needs)
- សមាជិកអាចទាក់ទងមក ២៤ម៉ោង (24-hour access to services)

ត្រូវការថ្លៃសរសៃបុគ្គលិកធ្វើការ PCA/ HHA needed for Lowell, Lynn, Revere, and Boston

ដើម្បីចុះឈ្មោះសូមទាក់ទងមក
To register, please contact:

ឱក តុលាយុត្តិ ឡូវែល
Tolayuth Ok: Lowell
Tel: (978)735-4955, Fax: (978) 735-4956
Office: 144 Merrimack St., Suite 404. Lowell, MA 01852



ថ្ងៃ

មេឃើយដ្ឋានធម្មជាតិ

●●● អូរថ្មរងស្ថិតនៅក្នុងភូមិព្រៃប្រសិទ្ធិ ឃុំបាក់រទេះ ស្រុកកំពង់សិលា ខេត្តកោះកុង នៅក្បែរចំណុចប្រសព្វរវាងខេត្តកោះកុង និងខេត្តកំពង់ស្ពឺ ។

បើយើងធ្វើដំណើរចេញពីភ្នំពេញលើកំណាត់ផ្ទះជាតិលេខ៤ ឆ្ពោះទៅទីក្រុងព្រះសីហនុដល់គីឡូម៉ែត្រលេខ១១៨ ដែលហួសពីចំណោតយាយម៉ៅពេជ្រនិលបានប្រមាណ១២គីឡូម៉ែត្រ រួចក្រឡេកមើលខាងស្តាំដៃយើងនឹងបានឃើញផ្លូវលំក្រាលក្រសក្រហមមួយហើយបន្តដំណើរលើកំណាត់ផ្លូវនោះ៦ គីឡូម៉ែត្រនឹងបានទៅដល់អូរថ្មរង ។

នៅអមសងខាងមេឃើយដ្ឋានអូរថ្មរងមានលក្ខណៈពិសេស និងល្អខុសប្លែកពីមេឃើយដ្ឋានផ្សេងៗដោយសារតែនៅអមសងខាងអូរមានភ្នំខ្ពស់ទាបៗដែលមានព្រៃ និងវិល្លិភ្នំកំពស់យ៉ាងទៅក្នុងអូរដែលធ្វើឱ្យអ្នកទេសចរដែលចុះទៅដុតទឹកលេងមានសភាពសប្បាយរីករាយជាមួយនឹងធម្មជាតិ ។ រីឯតែពិសេសជាងនេះទៅទៀត នៅ

លាយឡំជាមួយនឹងសំឡេងសត្វបក្សីយ៉ាងរំពងព្រៃផងនោះ បានបង្កើតជាតម្រូវធម្មជាតិមួយយ៉ាងពិរោះដែលយើងពិបាកនឹងរកអ្វីមកប្រៀបប្រដូចឱ្យស័ក្តិសមណាស់ ។

មេឃើយដ្ឋានអូរថ្មរងមានតំបន់កម្សាន្តលំហែកាយខុសៗគ្នាចំនួន៤ ។ តំបន់អូរថ្មរងស្ថិតនៅដើមជំរាលតំបន់នេះមានដងអូរហ៊ុមព័ទ្ធសងខាងទៅដោយភ្នំដែលមានដើមឈើ និងវិល្លិវារីយ៉ាងរយោងយ៉ាងក្រាស់ ។ នៅក្នុងដងអូរមានដុំថ្មធំៗយ៉ាងច្រើនដើមផុតពីផ្ទៃទឹកតំបន់នេះចម្ងាយប្រវែង១.៥០០ម៉ែត្រនិងមានចរន្តទឹកហូរមិនសូវខ្លាំងប៉ុន្មានឡើយ ។ តំបន់អូរថ្មរងទីពីរលាតសន្ធឹងចម្ងាយ១.១០០ម៉ែត្រ ដែលមានទេសភាពមិនបាញ់តំបន់ទីមួយឡើយ ប៉ុន្តែតំបន់នេះមានល្បឿនទឹកហូរលឿនជាងតំបន់ទីមួយ ព្រោះតំបន់នេះ ស្ថិតនៅភាគខាងលើ ។ តំបន់ទីបី គឺជាតំបន់ទឹកធ្លាក់ចំណុចនេះហើយដែលភ្ញៀវទេសចរទាំងឡាយដែលបានទៅដល់ទីនោះហើយត្រូវតែចង់ឃើញនូវទិដ្ឋភាពនៃទឹកធ្លាក់ពីកំពូលភ្នំ



ខ្លះនាំគ្នាទៅដុតទឹកនៅខាងក្រោមនៃល្បាក់ទឹកធ្លាក់យ៉ាងសប្បាយរីករាយ និងតំបន់ទីបួនគឺជាតំបន់ទេសភាពធម្មជាតិដែលស្ថិតនៅអមសងខាងអូរភ្ញៀវទេសចរទាំងឡាយអាចទៅអង្គុយលេងនៅតាមជម្រាលនៃជើងភ្នំ ឬក៏អ្នកខ្លះអាចអង្គុយលេងនៅលើវិល្លិដែលដុះតភ្ជាប់គ្នាពីដើមឈើមួយទៅដើមឈើមួយទៀត ។ ទេសភាពបែបនេះគេកម្រនឹងឃើញមានណាស់នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាយើងសព្វថ្ងៃនេះ ។

ទោះបីទេសភាព និងទិដ្ឋភាពនៃតំបន់ទេសចរណ៍អូរថ្មរងមានភាពល្អអស្ចារ្យយ៉ាងណាក៏ដោយទីនោះពុំទាន់សូវមានភ្ញៀវស្នាក់ច្រើនប៉ុន្មានឡើយមានតែភ្ញៀវបរទេសមួយចំនួនតូច និងអ្នកក្នុងស្រុកខ្លះៗប៉ុណ្ណោះដែលបានដឹង និងចូលទៅទស្សនា ។

លោក ពិន សេម មេឃុំអូរថ្មរងស្រុកកំពង់សិលាខេត្តកោះកុងបានឱ្យដឹងថា តំបន់ទេសចរណ៍ធម្មជាតិអូរថ្មរងប្រជាពលរដ្ឋមិនចង់ឱ្យមានឈ្មួញមកធ្វើការអភិវឌ្ឍឡើយ គឺប្រជាពលរដ្ឋចង់រៀបចំអភិវឌ្ឍដោយខ្លួនឯង ។ ការរៀបចំអភិវឌ្ឍដែលគ្រប់គ្រងដោយសហគមន៍ផ្ទាល់នោះវាពិតជាមានផលចំណេញយ៉ាងច្រើនចំពោះសហគមន៍ ។ ទីមួយអាចជួយឱ្យប្រជាពលរដ្ឋនៅក្នុងសហគមន៍មានមុខរបរបន្ថែមដូចជាការដាំដុះដំណាំហូបផ្លែទុកសម្រាប់លក់ជូនភ្ញៀវ ហើយម្យ៉ាងទៀតប្រជាពលរដ្ឋនាំគ្នាជួយការពារនិងថែរក្សាបរិស្ថាន និងព្រៃឈើនៅទីនោះបានយ៉ាងល្អទៀតផង ។ មានប្រជាពលរដ្ឋពីរភូមិនៅក្នុងសហគមន៍ដែលបានទទួលផលប្រយោជន៍ពីតំបន់ទេសចរណ៍អូរថ្មរងនេះមកទេ ប្រសិនបើយើងរៀបចំឱ្យដំណើរការល្អ ។

ប្រធានអង្គការម្ចប់បែតងបានឱ្យដឹងថា តំបន់ទេសចរថ្មរងនេះ គឺជាតំបន់ទេសចរណ៍ដែលមានទេសភាពល្អផ្កាចំពេលនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាយើងវាមានលក្ខណៈពិសេស និងទេសភាពកម្រកបានណាស់ សូម្បីតែទឹកធ្លាក់នៅភូមិភាគពាយ័ព្យស្ថានីយ៍មិនអាចប្រដូចទឹកនេះបានឡើយ ។ ភ្ញៀវទេសចរដែលទៅកម្សាន្តនៅក្នុងព្រះសីហនុគ្រាន់តែចំណាយពេលមួយម៉ោង ឬពីរម៉ោងគេក៏អាចទៅកម្សាន្តបានដែរ ។ លោកជឿថា ទៅថ្ងៃអនាគតដ៏ខ្លីខាងមុខនេះនឹងមានភ្ញៀវទេសចរទៅកម្សាន្តទីនេះកាន់តែច្រើនឡើង ។



គ្រប់ទីកន្លែងនៃបាតអូរមានដុំថ្មតូចធំយ៉ាងច្រើនមានខ្លះងើបផុតពីផ្ទៃទឹកអាចឱ្យភ្ញៀវអង្គុយលេងយ៉ាងសប្បាយរីករាយដុំថ្មខ្លះបាននៅបំប្រះទឹកដែលភ្ញៀវអាចឈរនៅលើដុំថ្មបំប្រះទឹកនោះ មើលពីចម្ងាយទៅហាក់ដូចជាគេមានសិល្ប៍វេទមន្តអាចដំណើរលើទឹកបាន ។

ក្រៅពីមើលខ្សែទឹកហូររត់គេចង់ដឹងជាមួយនឹងផ្ទាំងថ្មដែលងើបផុតពីផ្ទៃទឹកនោះ ភ្ញៀវអាចស្តាប់សំឡេងទឹកធ្លាក់លាន់រំពងព្រៃ

ខ្ពស់មកប៉ះព្រៃប្រឹក្សានិងផ្ទាំងថ្មធំៗបែកខ្ចាយមុននឹងហូរចូលទៅដងអូរ ។ ទិដ្ឋភាព និងទេសភាពនៅទីនេះបានធ្វើឱ្យភ្ញៀវទាំងឡាយសម្លឹងផ្អិតយករូបភាពដោយមិនអាចបំប្រិចភ្នែកឡើយ ។ ភ្ញៀវ



តមកដំណើរ ១៤ លោក ហ៊ិន សែន និងលោក សម រង្ស៊ី

ខ្លួនចង់ផ្លាស់ប្តូរថ្ងៃបោះ ឆ្នោតមកត្រឹមខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៥ ហើយលោក សម រង្ស៊ី បាន បញ្ជាក់តាមទំព័រហ្វេសប៊ុកកាលពីយប់ថ្ងៃអាទិត្យ ថា គណបក្សសម្រាប់ជាតិទទួលយកកាលបរិច្ឆេទ នេះ ។

លោក យ៉ឹម សុវណ្ណ អ្នកនាំពាក្យគណបក្ស សម្រាប់ជាតិបានមានប្រសាសន៍ថា គណបក្ស

ប្រឆាំងរីករាយចំពោះការធ្វើសម្បទានពិធីណាបក្ស ប្រជាជនកម្ពុជា។ លោកបានមានប្រសាសន៍ថា “យើងជឿថា ចាប់ពីពេលនេះទៅនឹងមានតុល្យ ភាពអំណាចហើយ ដោយគណបក្សកាន់អំណាច និងគណបក្សផ្សេងទៀតដែលមានអាសនៈនៅក្នុង រដ្ឋសភាសម្រេចធ្វើការរួមគ្នា” ។ តឹម ហៀន

តមកដំណើរ ១៣ ការជំនុំជម្រះនៅក្រុងភ្នំពេញ...

ក្នុងយុទ្ធនាការនោះសាលាក្រុងក៏បានសន្យា សម្ភាសប្រព័ន្ធបង្ហូរទឹកក្នុងក្រុងបឹងនោះផ្លូវវិស្វា ដើម្បីបន្ថយការជំនុំជម្រះប្រហែល៧០ភាគរយដែល បង្កឡើងដោយការស្ទះសំរាម ។

លោក ឌី ម៉ង់ បានមានប្រសាសន៍ថា មិន ទាន់មានការស្តារប្រព័ន្ធបង្ហូរទឹកនៅឡើយទេ ប៉ុន្តែបានរៀបចំធ្វើហើយ ។

ការចោលសំរាមពាសវាលពាសកាលមានន័យ ថា ឥការស្ថាបនាប្រព័ន្ធបង្ហូរទឹកសម្បូរតម្លៃ៣៥០ លានដុល្លាររបស់ទីភ្នាក់ងារសហប្រតិបត្តិការអន្តរ ជាតិជប៉ុនហៅកាត់ថា Jaica មិនអាចសម្រាលការ ជំនុំជម្រះក្នុងរាជធានីបានទេ ។

លោក ដូង ច័ន្ទសារីត ប្រធានអង្គភាព លូទឹក-បូមទឹកនៅមន្ទីរសាធារណការ និងដឹក ជញ្ជូនរាជធានីបានមានប្រសាសន៍ថា លោកចង់

បានប្រព័ន្ធលូទឹកថ្មីទៀត ប៉ុន្តែវាអាស្រ័យលើ ថវិការបស់សាលារាជធានី។ លោកបានឱ្យដឹងថា “ប្រព័ន្ធលូបង្ហូរទឹកក្នុងរាជធានីមានតាំងពីសម័យ អាណានិគមបារាំង។ ភាគច្រើននៅប្រើបាន ហើយ ប្រព័ន្ធផ្សេងទៀតយើងអាចជួសជុលបាន” ។

ប៉ុន្តែនៅតាមមហាវិថីព្រះនរោត្តមកាលពី ល្ងាចម្សិលមិញអ្នកធ្វើដំណើរទាំងឡាយគិតតែជិះ ប្រព្រឹត្តិគ្នាដើម្បីឱ្យបានទៅដល់ផ្ទះរបស់ពួកគេ ប៉ុណ្ណោះ ។

គុច វ៉ាន់នា អាយុ២៦ឆ្នាំ ជាអាជីវករនៅផ្សារ ទួលទំពូងបាននិយាយថា លោកចង់ឱ្យគេដោះស្រាយ បញ្ហានេះ ។ លោកបានបន្ថែមថា “ការជំនុំជម្រះក្នុង រាជធានីភ្នំពេញជាបញ្ហាមួយយូរមកហើយ ។ វាពិតជា លំបាកណាស់ក្នុងការធ្វើដំណើរទៅណាមួយ” ។ ម៉ានីត

តមកដំណើរ ២១ ការវិវត្តន៍នៃនយោបាយកម្ពុជា

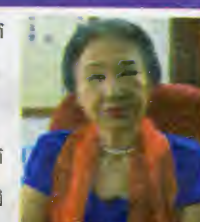
សែន ធ្លាក់ពីអំណាចក្នុងតម្លៃណាស់ដោយ ២- យល់ ព្រមចូលសភាទាំងបង្អួចត្ត រហូតដល់បានអភ័យ ឯកសិទ្ធិតែតម្លៃក្នុងតម្លៃខ្ពស់បាន គឺដក ហ៊ិន សែន ឬទាមទារអំណាចសំខាន់ខ្លះសម្រាប់ការពារខ្លួនក្នុង អន្តរកាល ឬបោះឆ្នោតសារថ្មីភ្លាមៗ ៣-ពលរដ្ឋ នឹងបានចំណេញខ្លះក្នុងដំណាក់កាលដំបូងមិន បានដូចការទាមទារទាំងអស់ទេ តែមានពេល អាចរៀបចំរចនាសម្ព័ន្ធត្រៀមសម្រាប់ពេលឡើង កាន់អំណាចបាន ។

បង្រួមសេចក្តី៖ គណបក្សប្រជាជនអស់ មានការគាំទ្រដោយស្ម័គ្រចិត្តទៀតហើយបរាជ័យ នេះអាចទាយទុកមុនបាន ។ ដូច្នេះគេអាចនឹង ឃើញការការព្រមខ្យល់ចុងក្រោយដោយប្រើ

កម្លាំងលុយកម្លាំងទ័ពនិងកម្លាំងបោកបញ្ឆោត ដើម្បីអូសបន្លាយអំណាចសាកល្បងរបស់ឱ្យបាន យូរបន្តិច ។ គណបក្សសម្រាប់ជាតិមកដល់ពេល នេះ មានការងាយស្រួលនឹងបើកការចរចាធំៗ ដោយសារតែគណបក្សប្រជាជនដឹងថាអវិសាស របស់ខ្លួននឹងដើរតាមគន្លងក្រុមខ្មែរក្រហមខិតខំ តម្លៃឱ្យអាចស្រង់បានខ្លះតែប៉ុណ្ណោះ ។ ក៏ប៉ុន្តែទំព័រ នយោបាយថ្មីនេះអាចនឹងបង្ហាញនូវការភ្ញាក់ផ្អើល ខុសពីការស្មានដោយសារតែប្រជាពលរដ្ឋនៅ តែដើរតាមផ្លូវដែលខ្លួនទាមទារបែកពីផ្លូវរបស់ គណបក្សសម្រាប់ជាតិដែលបានជ្រើសរើសការ តស៊ូផ្លូវក្នុងច្បាប់ទៅហើយនោះ ។

ព័ត៌មានចុងក្រោយ

១-លោកស្រី ខេក ហ្គាឡាប្រូ (ប៉ុង ឈីវហ៊ុច) ជាប្រធាន គ ជ ប



លោកស្រី ខេក ហ្គាឡាប្រូ នាមដើម ប៉ុង ឈីវហ៊ុច បានទទួលការគាំទ្រ ពីគណបក្សប្រជាជន និងគណបក្សសម្រាប់ជាតិ ជាសមាជិកទី៩ នៃ គ ជ ប មកពីស្ថាប័នឯករាជ្យរួច ហើយ ។

២- លោក សម រង្ស៊ី និងក្លាយជាតំណាងរាស្ត្រ លោក សម រង្ស៊ី និង ចូលជាសមាជិកសភា ទៅ ជំនួសតំណាងរាស្ត្រ កុយ ប៊ុនរឿង ដែលនឹងទៅជា សមាជិក គ ជ ប ។ រីឯសមាជិក សភាផ្សេង មកពីគណបក្សនយោបាយទាំងពីរនឹង ត្រូវបង្ហាញនៅពេលអនុម័តច្បាប់ គ ជ ប ថ្មី ។



Advertisement for Rathe's Auto Service. Includes a car icon, the text 'Rathe's Auto Service', and details about state and emission inspection, general repairs, and maintenance. It also lists services like oil changes, tire rotations, and brake services. Contact information for Philadelphia is provided at the bottom.

Advertisement for ANGKOR AUTO SERVICE, INC. Features the text 'ANGKOR AUTO SERVICE, INC.' and 'ហាងជួសជុលរថយន្ត "អង្គរ"'. It lists services such as body work, auto glass, and engine/transmission services. A photo of the service team is included, along with a car image and a closing statement about accident care.

Connect with over 20,000 residents in Lowell!



KhmerPost USA - Your portal to the 2nd largest Cambodian-American population in the United States

Free Full Color Biweekly Bilingual Cambodian-American Newspaper available over 100 locations serving Greater Lowell, Lynn, Boston and beyond.

Call 978-677-7163 for a free quote today!



KhmerPost USA | 45 Merrimack St., Suite 218A | Lowell, MA, 01852

Phone: 978.677.7163 | Fax : 978-677-7092

www.khmerpost.us | Info@khmerpost.us

សាត្វ សាម៉ុត

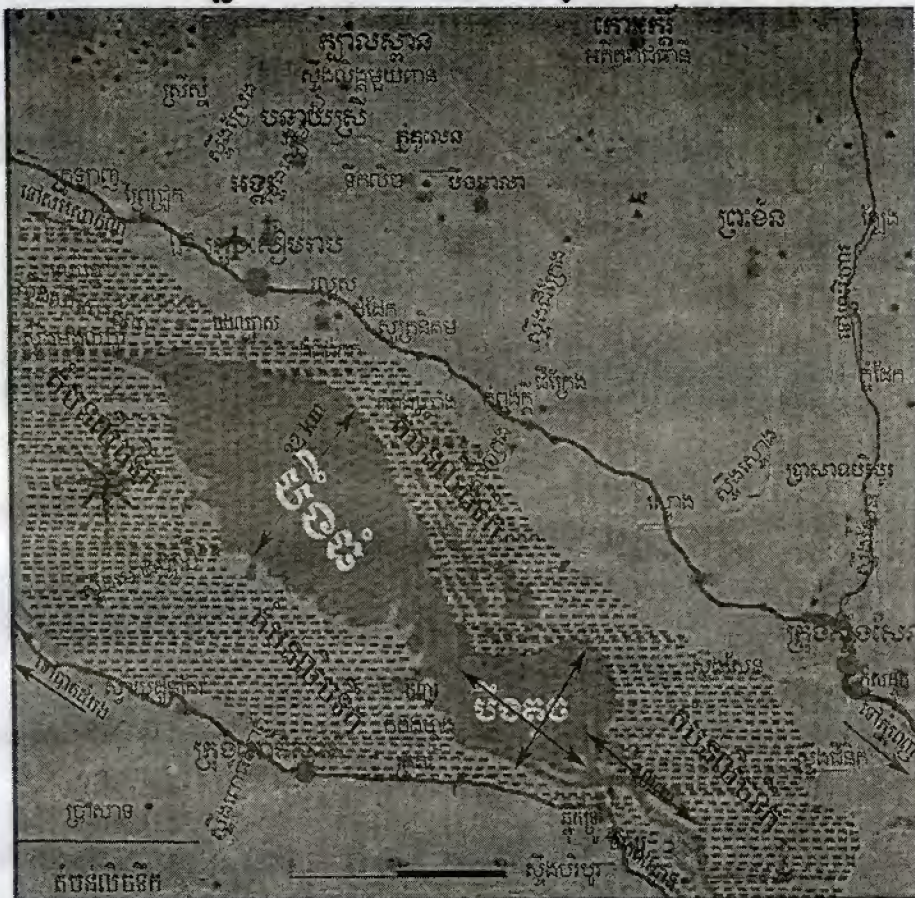
ប្រវត្តិសាស្ត្រកម្ពុជា និង ចរាចរខ្មែរ

គណៈលេខ ២៤

ដែលជំនួសនិងបណ្តាញផ្លូវថ្នល់នៃប្រទេសកម្ពុជា



ប្រទេសសាម៉ុត ប្រវត្តិ ប្រភព និងការកក



ប្រទេសសាម៉ុត ប្រវត្តិ ប្រភព និងការកក

| | | | | | |
|-----------------------------|------|----------------------------|------|--------------------------------|------|
| ក្នុងពេលនោះក្រុងបាត់ដំបង | ២៨៨៨ | ក្នុងពេលនោះក្រុងក្រចេះ | ៣៨០៨ | ក្នុងពេលនោះក្រុងខេមរភូមិន្ទ | ៣៨០៨ |
| ក្នុងពេលនោះក្រុងសៀមរាប | ៣៨៨៨ | ក្នុងពេលនោះក្រុងស្ទឹងត្រែង | ៨៨០៨ | ក្នុងពេលនោះក្រុងព្រះសីហនុ | ២២៨៨ |
| ក្នុងពេលនោះក្រុងសំរោង | ៨៨៨៨ | ក្នុងពេលនោះក្រុងបាត់ដំបង | ៨៨៨៨ | ក្នុងពេលនោះ ក្រុងកែប | ១៨៨៨ |
| ក្នុងពេលនោះក្រុងស្ទឹងត្រែង | ១៨៨៨ | ក្នុងពេលនោះក្រុងសៀមរាប | ៣៨៨៨ | ក្នុងពេលនោះ បុរេ | ១៨០៨ |
| ក្នុងពេលនោះក្រុងព្រះវិហារ | ៣២៨៨ | ក្នុងពេលនោះក្រុងព្រៃវែង | ៨៨៨៨ | ក្នុងពេលនោះ ឆ័រម្យ | ១១៨៨ |
| ក្នុងពេលនោះក្រុងពោធិ៍សាត់ | ១៨៨៨ | ក្នុងពេលនោះក្រុងស្វាយរៀង | ១២៨៨ | ក្នុងពេលនោះក្រុងស្រីសោភ័ណពេជ្រ | ១៨៨៨ |
| ក្នុងពេលនោះក្រុងកំពង់ឆ្នាំង | ៨៨៨៨ | ក្នុងពេលនោះក្រុងបាត់ដំបង | ៨៨៨៨ | ក្នុងពេលនោះ ក្រុងកោះកុង | ១៨៨៨ |
| ក្នុងពេលនោះក្រុងកំពង់ចាម | ១២៨៨ | ក្នុងពេលនោះក្រុងព្រៃវែង | ៨៨៨៨ | ក្នុងពេលនោះក្រុងបាត់ដំបង | ៨០៨៨ |
| | | ក្នុងពេលនោះក្រុងកំពង់ | ១៨៨៨ | ឆ័រម្យ: ១៨៨០ ០៣៨ ៨៨ | |

តមកដំណើរ ២០ ហេតុអ្វីបានជាភ្លេងយកឡាម...

អារម្មណ៍ថា គេនៅក្នុងក្រុមអ្នកស្រាវជ្រាវ តែមួយ ។ ការដាក់ទារុណកម្មរាងកាយខ្លួនឯង គឺជាវិធីកាត់បន្ថយអារម្មណ៍យ៉ាងច្រើន អារម្មណ៍ខកចិត្តអារម្មណ៍មិនសប្បាយចិត្ត ឬអារម្មណ៍ស្រងូតស្រងាត់ ។ ភាគច្រើនក្នុងនៃអារ.សាច់ខ្លួនឯង មានបញ្ហាមិនចង់បញ្ចប់ ។ ក្នុងភាគច្រើន ធ្លាប់មានការរំលោភលើរាងកាយធ្លាប់មានការ ធ្វើទារុណកម្មរាងកាយ ឬក៏មានទារុណកម្មផ្លូវចិត្ត ឬត្រូវបានគេជំនួសនូវស្មារតីច្រើននៅពីក្រោយ ។

ក្នុងជំពូកនេះភាគច្រើនឆាប់មានការអាក់

អន់ចិត្តច្រើន ជាមនុស្សធ្វើអ្វីប្រយ័ត្នផ្អែមមិន ចង់ឱ្យខុសឡើយ ជាភ្លេងចូលចិត្តធ្វើអ្វីលើសគេ មិនចូលចិត្តចាញ់គេ ។ ការធ្វើបាបរាងកាយដូចជា ការអារ.សាច់ខ្លួន គឺជារាំងការពារ បាំងការឈឺ ចាប់អ្វីមួយដែលកើតមានក្នុងជីវិតគេ ឬរឿងអ្វី មួយដែលកើតឡើងក្នុងរង្វង់គ្រួសារគេ ។

អ្វីដែលគេធ្វើមិនបានក្នុងជីវិតគេ, ការដាក់ ទារុណកម្មអារ.សាច់ខ្លួន គឺជាក្បួនឱ្យមានការ គ្រប់គ្រងអំណាចចិត្ត ឬតម្លៃលើចិត្តមកវិញ ។

ការធ្វើទារុណកម្មអារ.សាច់ខ្លួនឯងក៏ជាសញ្ញា

កម្មវិធីចិត្តពិរ. ភាគច្រើនចិត្តខ្លាំង ភាគចិត្ត ពិរម័យប្រក្រតីខ្លាំង និងភាគច្រើនខ្លាញ់ ។

ប៉ុន្តែយើងក៏ដឹងថា ក្នុងនៃអារ.សាច់ ដាក់ទារុណកម្មខ្លួន គឺជាភ្លេងចម្លងហើយភាគ ច្រើនជាភ្លេងដ៏ទង់កំពុងតែចង់ដឹងថា ខ្លួនគេជា នរណា ។ ការលូតលាស់ ឬការដឹងក្តីការពេញ វិយរបស់ក្មេង គឺចូលដណ្តប់កាយស្រស់ស្អាត ។

នេះគឺជាដណ្តប់កាយស្រស់ស្អាតអ្វីៗដូច ជាប្រើគ្រឿងញៀន និងធ្វើអ្វីដែលមានគ្រោះថ្នាក់ បំផុត ចាស់ៗបុរាណតែងតែប្រើពាក្យថា "ក្មេង ឈាមរាវ" ។ ក្មេងធ្វើអត្តឃាតខ្លួនក៏មានអត្រា ខ្ពស់ដែរ ក្នុងដណ្តប់ការពេញវិយដ៏ទង់នេះ ។

សម្រាប់ក្មេងដែលមានវិបត្តិផ្លូវ ឬបញ្ហា ភាគច្រើនពិរ. ការដាក់ទារុណកម្មរាងកាយខ្លួន ឯង គឺជាការញៀនមួយដូចជាអារ.សាច់ គឺហាក់ បីដូចជាភ្លេងប្រើគ្រឿងញៀនសេពកាម ញៀន ឈ្លៀន និងញៀនបារី ។

ខ្ញុំសង្ឃឹមថា អត្ថបទនេះអាចជួយដល់ក្មេង ខ្លះៗឱ្យអ្នកបានយល់អំពីក្នុងនៃប្រព្រឹត្តិអំពើ អារ.សាច់ខ្លួនឯង ។ ខ្ញុំសង្ឃឹមថា អ្នកនិយោជកវិជ្ជា ជួយគេមិនស្អប់ខ្ពើមគេ ឬបន្ទោសគ្នាចេះអាណិត គ្នា និងសន្តោសប្រណីត្តាមិនស្អប់បន្ទោសគ្នាបន្ថែម ហើយរកអ្នកបច្ចេកទេសជំនាញខាងចិត្តសាស្ត្រ ជួយគ្នានៅពេលដែលគ្នាបំពេញការងារ ។



ជោគជតារាសីលោកអ្នក

ទាំង១២ ប្រចាំឆ្នាំរោង

ឆ្នាំជូត



រាល់កិច្ចការដែលលោកអ្នកបង់ប្រាក់ជាយូរមក ហើយនោះក្នុងរយៈពេលនេះ គឺបានសមដូចបំណង ហើយគ្មានអ្វីមករារាំងនោះទេ ហើយរាល់ការបង់ប្រាក់យ៉ាងណាដែលមានបំណងមិនល្អ មកលើលោកអ្នកនោះក៏មិនបានសម្រេចដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញអាចពង្រីកអាជីវកម្មឱ្យធំបន្ថែមទៀតបាន ។ ឯបញ្ហាស្នេហាគួរតែរកវិធានការសុខដុមរមនាគ្មានផលរមាស់អ្វីឡើយ ។

ឆ្នាំស្លឹក



លោកអ្នកអាចនឹងមានអារម្មណ៍ច្របូកច្របល់បន្តិចនៅក្នុងរយៈពេលនេះ ព្រោះកិច្ចការដែលថា នឹងទទួលបានផលល្អនោះ វាអាចមានការប្រែប្រួលដោយសារតែមានការរំខានពីអ្នកដទៃ ។ បើចំពោះអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញអាចរកប្រាក់ចំណូលបាន បើគួរជាទីគាប់ប្រសើរជាងមុន ។ ឯបញ្ហាស្នេហាពុំមានផលរមាស់អ្វីនោះឡើយ ។

ឆ្នាំខាល



លោកអ្នកមានភ័យស្រងូតក្នុងការងារទទួលបានលើកឡើងតួនាទី ឬប្រាក់បៀវត្សបន្ថែម ។ ជាងនេះទៀតនោះប្រសិនបើចង់ពីងពាក់អ្នកមានយសស័ក្តិខ្ពង់ខ្ពស់ក្នុងរឿងអ្វីមួយនឹងបានដូចបំណងផងដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ អាចរកប្រាក់ចំណូលចិញ្ចឹមគ្រួសារបានដោយស្រួលទេ មិនមានអ្វីមករារាំងស្ទើរឡើយ ។ ឯបញ្ហាស្នេហាគួរតែរកវិធានការសុខដុមរមនាគ្មានផលរមាស់អ្វីឡើយ ។

ឆ្នាំថោះ



រាល់ការស្មុគស្មាញដែលធ្លាប់កើតមានលើលោកអ្នកក្នុងពេលនេះ នឹងត្រូវអហោសិកម្មទាំងអស់ ហើយទ្រព្យដែលរកបានចេញពីដៃទៅនឹងវិលត្រឡប់មកវិញយ៉ាងគ្រប់គ្រាន់ ។ ចំពោះអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញអាចរកប្រាក់ចំណូលបាន បើគួរជាទីគាប់ប្រសើរជាងមុន ។ ឯបញ្ហាស្នេហាគួរតែរកវិធានការសុខដុមរមនាគ្មានផលរមាស់អ្វីឡើយ ។

ឆ្នាំកេង



លោកអ្នកនឹងទទួលបាននូវលាភសក្ការៈពីភាគហ៊ុនរកស៊ី និងមិត្តរួមការងារយ៉ាងច្រើនគួរឱ្យពេញចិត្ត ។ លើសពីនេះទៅទៀតគម្រោងការដែលបានត្រៀមទុកនឹងបានសម្រេចដូចបំណងទៀតផង ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ គួរជួញដូរនៅទីជិតៗទើបសមប្រកប ។ ឯបញ្ហាស្នេហាគួរតែរកវិធានការសុខដុមរមនាគ្មានផលរមាស់អ្វីឡើយ ។

ឆ្នាំម្សៅ



អាចពោលបានថា លោកអ្នកមានសេចក្តីសុខក្នុងជីវិត និងការងារ ព្រោះវិបត្តិ និងភាពស្មុគស្មាញដែលមានកន្លងមកក៏បានផ្លាស់ទៅវិញមួយកម្រិតផងដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ ទោះបីជាចេញទៅជួញដូរនៅទីណាក្តី គួរចៀសវាងការដាក់ទុនថ្មី ព្រោះអាចនាំឱ្យខាតបង់ ។ ឯបញ្ហាស្នេហាគួរតែរកវិធានការសុខដុមរមនាគ្មានផលរមាស់អ្វីឡើយ ។

ឆ្នាំមមី



រាល់ការបំពេញការងាររបស់លោកអ្នកក្នុងរយៈពេលនេះសុទ្ធតែផ្តល់នូវអត្ថប្រយោជន៍ គួរឱ្យជាទីពេញចិត្តទាំងអស់គ្នាអ្វីមករាំងស្ទើរឡើយ ហើយជាងនេះទៀត នោះគម្រោងការដែលបានត្រៀមទុកជាយូរមក ហើយក៏នឹងបានសម្រេចផងដែរ ។ បើជាអាជីវកររកស៊ីវិញ មានការរីកចម្រើនល្អគណនាទៅមុខជាលំដាប់ ។ ឯបញ្ហាស្នេហាគួរតែរកវិធានការសុខដុមរមនាគ្មានផលរមាស់អ្វីឡើយ ។

ឆ្នាំមនែ



លោកអ្នកគួរប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះការនិយាយស្តីបន្តិច ពីព្រោះអាចនឹងមានគូសត្រូវចាំថាបំណងកំហុសមូលបង្កាច់បង្កូចកេរ្តិ៍ឈ្មោះរបស់លោកអ្នកឱ្យប្រែក្លាយទៅជាស្តាយអសោច៍ ។ សម្រាប់អ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ គួរជួញដូរមានក្រុមមនុស្សតាមឈ្មាតិសច្រើន ដូចនេះត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នបន្តិចចៀសវាងការបរាជ័យ ។ ឯបញ្ហាស្នេហាគួរតែរកវិធានការសុខដុមរមនាគ្មានផលរមាស់អ្វីឡើយ ។

ឆ្នាំវក



ក្នុងរយៈពេលនេះលោកអ្នកជួបនឹងបញ្ហាខាងផ្លូវចិត្តមិនសូវជាសប្បាយរីករាយប៉ុន្មាននោះទេ តែប្រសិនបើចង់ទទួលបានផលពីការងារនោះ ចូរធ្វើចិត្តឱ្យត្រជាក់ ទើបបានសម្រេចដូចបំណង ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ គឺមានការប្រទាំងប្រទើសជាមួយអ្នកមានមុខរបរដូចគ្នា ដូច្នេះគួរបើកចិត្តឱ្យទូលាយ ។ ឯបញ្ហាស្នេហាមានការកាចិត្ត ព្រោះតែម្នាក់ៗចង់ចាញ់ឈ្នះគ្នានោះឯង ។

ឆ្នាំរកា



រាល់កិច្ចការសព្វបែបយ៉ាងលោកអ្នកអាចជួបនឹងបញ្ហាខ្លះៗ នាគ្រាដំបូងប៉ុន្តែក្រោយមកមិនមានអ្វីជាឧបសគ្គរារាំងទៀតឡើយ ។ ចំពោះអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញអាចរកប្រាក់ចំណូលបាន បើគួរជាទីគាប់ប្រសើរជាងមុន ។ ឯបញ្ហាស្នេហាគួរតែរកវិធានការសុខដុមរមនាគ្មានផលរមាស់អ្វីឡើយ ។

ឆ្នាំច



រាល់ការបំពេញការងារទាំងឡាយលោកអ្នកមិនមានបញ្ហាអ្វីចោទនោះទេ ប៉ុន្តែក្នុងនោះ សូមប្រុងប្រយ័ត្នកុំយកអាសាមនុស្សសម្បុរសឱ្យសោះ ព្រោះនាំឱ្យកើតរឿងសៅហ្មងទៅថ្ងៃក្រោយ ។ សម្រាប់អ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ អាចសន្សំទុកបានខ្លះ ។ ឯបញ្ហាស្នេហាគួរតែរកវិធានការសុខដុមរមនាគ្មានផលរមាស់អ្វីឡើយ ។

ឆ្នាំកុរ



នៅក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកទទួលបានលាភសក្ការៈពីសាច់ញាតិបងប្អូនដែលជិតស្និទ្ធ ។ ក្រៅពីនោះក៏នៅទទួលបានដំណឹងល្អដែលមានប្រយោជន៍ដល់ជាតិ និងការងាររបស់លោកអ្នកតទៅអនាគតទៀតផង ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ អាចរកប្រាក់ចំណូលបាន បើគួរជាទីគាប់ប្រសើរជាងមុន ។ ឯបញ្ហាស្នេហាគួរតែរកវិធានការសុខដុមរមនាគ្មានផលរមាស់អ្វីឡើយ ។

កម្មវិធីរដូវក្ដៅនៅ ប៊ិយ និង ហ្គើលក្លិប Summer Programs at Boys and Girls Club

កុមារ៣០០នាក់ មកកំសាន្តរៀនរាល់ថ្ងៃ នៅប៊ិយ និង ហ្គើលក្លិបនាដូវក្ដៅនេះដោយ គ្រាន់តែបង់ \$១៥ ក្នុង១អាទិត្យ កុមារអាចចូល រួមក្នុងកម្មវិធីនិងមានអាហារពេលព្រឹកនិងពេល ថ្ងៃសម្រាប់ហូបបូជាស្រេច។ នៅមានទៀត សូមអ្នកអានអត្ថបទជាភាសាអង់គ្លេស។

More than 300 youth ages 7-18 are having fun at the Boys & Girls Club of Greater Lowell each day this summer. For just \$15 a week, they are enjoying breakfast and lunch, including the popular Friday BBQ's. Members earn trips to the movies by completing book reports, take part in robotics and other science based programming as well as utilize technology to have fun while keeping their brains sharp for the school year. They get to explore their creative side through art (including a partnership with the Whistler House), digital arts and music classes. Youth have fun and stay fit through basketball, soccer,



double dutch, group games and trips to the park. There is still time to join. The summer program runs through August 20th and the school year pro-

gram-just \$26 for the whole school year-begins August 26. Contact Gloria Morales at the Club for more information or to register at 978-458-

4526 x 22 or gmorales@lbgc.org.



បង្រៀនបណ្តុះបណ្តាលថែទាំមនុស្សចាស់ក្នុងគ្រួសារ

345 Chelmsford St. Lowell, MA 01851/ — www.lowelleldercare.com

អ្វីទៅជាបណ្តុះបណ្តាលថែទាំមនុស្សចាស់ក្នុងគ្រួសារ?

គឺជាលំនៅដីកក់ក្ដៅមួយ ដែលផ្តល់សេវាមានកម្មវិធីជាក់លាក់ដល់សហគមន៍បំណង គឺគាំទ្រឱ្យមនុស្សចាស់រស់នៅដោយឯករាជ្យខ្លួនឯង និងជួយឱ្យមានសុខុមាល ភាពផ្នែកផ្លូវកាយ ផ្លូវចិត្ត និងផ្នែកសង្គម ។ កម្មវិធីរបស់យើងធានានូវបរិស្ថានរស់ នៅមួយប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និងមានបរិយាកាសដូចជាផ្ទះរបស់ពួកគាត់ ។

បណ្តុះបណ្តាលថែទាំមនុស្សចាស់

- មានរបបជួនដំណើរទៅវិញទៅមកពីផ្ទះលោកអ្នក
- ការពិនិត្យ និងថែទាំសុខភាព
- ការរៀនចូលតាមរយៈការហាត់ប្រាណ
- កិច្ចការសង្គម (ផ្តល់ការពិគ្រោះផ្ទាល់ខ្លួន និងក្រុមគ្រួសារ)
- ម្ហូបខ្មែរក្រៅៗ និងចំណីផ្សេងៗ
- ការហាត់ប្រាណសំរាប់សុខភាពរាងកាយ
- កម្មវិធីសិល្បៈ និងតន្ត្រី
- ការអប់រំវិស្វកម្ម
- ការពិភាក្សាលើព្រឹត្តិការណ៍បច្ចុប្បន្ន (និងការសំណេះសំណាលគ្នា)
- សកម្មភាព និងដំណើរកំសាន្តក្រៅមណ្ឌល

ទីតាំងនៃបណ្តុះបណ្តាល

ទីតាំងអាចរកឃើញដោយងាយក្នុងអត្រាថ្មី ជាមួយនូវការតុបតែងចនាប្របសិល្បៈខ្មែរ យ៉ាងល្អប្រណិត ។ មានបន្ទប់ទទួលទានអាហារស្អាត និងមានពន្លឺគ្រប់គ្រាន់ បន្ទប់អានសៀវ ភៅ បន្ទប់កុំព្យូទ័រ បន្ទប់សម្រាក បន្ទប់មើលភាពយន្ត និងកន្លែងផ្សេងៗទៀតជាទីពេញចិត្ត របស់លោកអ្នក ។

Our Services

- Door-to-Door Transportation
- Medical Care and Support
- Physical Therapy
- Social Worker
- Khmer Meals and Snacks
- Adaptive Physical Exercise
- Music Programs
- Health Educational Seminars
- Discussions on current events, (and times of reminiscing)
- Outdoor Field Trips



សូមហៅលេខទូរស័ព្ទ (978) 596-1111

Accepting New Patients

**មជ្ឈមណ្ឌលពេទ្យ
និងទទួលព្យាបាល ស៊ី ប៊ី ស៊ី**

AT NEW LOCATION

CBC Medical & Walk-In Center

Serving the Lowell Community for over 20 years!

ចាប់បើកហើយ

Mon - Fri 8AM-4PM. 1st & 3rd Sat: 8AM-NOON. 978-454-9703

ទទួលអ្នកជំងឺថ្មី

Services:

- In House Lab & Blood Work
- Immunizations
- Physical Exams
- Emergency Room Follow-Ups
- Nebulizer & Asthma Treatments

Primary Care & Urgent Care Services

ពេទ្យគ្រួសារ និងសង្គ្រោះបន្ទាន់

- ពិនិត្យឈាមនៅមន្ទីរពិសោធន៍ក្នុងមជ្ឈមណ្ឌល
- ថ្នាំភ្នែកសំរាប់ការពារ
- ពិនិត្យរាងកាយ
- តាមដានពិនិត្យនៅបន្ទប់ព្យាបាលបន្ទាន់
- ហ្វឹកហាត់ផ្នែកដកដង្ហើម

- EKG Testing
- Wellness & Preventative Care
- Workers Comp Medical Treatment
- DOT Physicals
- Walk-Ins for Illness & Minor Injury

- ថតចលនារបេះដូង
- ថែទាំសុខភាពទូទៅសម្រាប់គ្រួសារ
- ទទួលព្យាបាលអ្នកទទួលគ្រោះថ្នាក់នៅកន្លែងធ្វើការ
- ពិនិត្យនិងផ្តល់លទ្ធផលបញ្ជាក់ដើម្បីទទួលស្ម័គ្រ
- អាចពិនិត្យពេលឈឺ និងគ្រោះថ្នាក់ដោយមិនបាច់ណាត់ជួប

Cambodian Speaking Staff (បុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរ)

**យើងខ្ញុំមានសេចក្តីសោមនស្សខ្លាំងបំផុតដែលអ្នកអ្នក
យើងខ្ញុំស្វាគមន៍នៅទីនេះ
នៅផ្លូវ 16 Pine St Unit #5 Lowell, MA 01851
តាមថ្ងៃទី 21 កក្កដា ឆ្នាំ 2014**

**សូមអញ្ជើញមកជួបគ្នានៅ តុបររបស់យើងខ្ញុំ
នៅក្នុងពិធីបុណ្យអំឡុងកាលសម័យ
នាថ្ងៃទី ១៦ សីហា ឆ្នាំ ២០១៤**



សូមថ្លែងអំណរគុណ ដល់អធិបតី និងភ្ញៀវភិត្តិយសទាំងអស់
ដែលបានចូលរួមក្នុងពិធីកាត់ខ្សែបុរេណី និងសូត្រមន្ត កាលពី
ថ្ងៃទី ២៣ កក្កដា ២០១៤ ។ អរគុណ ជាពិសេសដល់លោក
រដ្ឋា យ៉ែម និង ក្មេងស៊ីលភិត្តិយសនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ដែលបានមានវត្តមានផងដែរ ។

CALL TO MAKE AN APPOINTMENT TODAY

(សូមទូរស័ព្ទដើម្បីណាត់ជួប)

978-454-9703

16 Pine Street Unit #5 Lowell, MA 01851